



*Air for life*

## 1 - Brink Air Control - Ventilation



## 2 - Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat

**Die Anleitung Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat startet nach Seite 32 der Brink Air Control - Ventilation.**



**BITTE BEIM GERÄT AUFBEWAHREN**

---

Brink Climate Systems B.V. Wethouder Wassebaliestraat 8 7951 SN Staphorst P.O. Box 11 NL-7950AA Staphorst  
T. +31 (0) 522 46 99 44 F. +31 (0) 522 46 94 00 info@brinkclimatesystems.nl www.brinkclimatesystems.nl

---





*Air for life*

## Installationsanleitung

Brink Air Control - Ventilation  
Deutsch



# Inhalt

1 Bedienungsanleitung. . . . .	3	10.2 Garantie. . . . .	27
1.1 Beschreibung der Brink Air Control - Ventilation. . . . .	3	11 Anhang : Standardeinstellungen der Wochenprogramm. . . . .	28
1.2 Verwendete Symbole. . . . .	3	11.1 Standardprogramm P1. . . . .	28
2 Technische Spezifikationen. . . . .	4	11.2 Standardprogramm P2. . . . .	29
2.1 Allgemeine Produktspezifikationen. . . . .	4	11.3 Standardprogramm P3. . . . .	30
2.2 Umgebungseinflüsse. . . . .	4		
2.3 Übersicht Bedienungsorgane. . . . .	5		
2.4 Übersicht Displaywiedergabe Hauptmenü. . . . .	5		
2.5 Lüftungspositionen. . . . .	6		
3 Vorsorgemaßnahmen und Sicherheitsinstruktionen. . . . .	7		
3.1 Generelle Anmerkung. . . . .	7		
3.2 Beim Platzieren. . . . .	7		
3.3 Bei der Verwendung. . . . .	7		
3.4 Bei der Wartung. . . . .	8		
3.5 Umwelt. . . . .	8		
4 Montage und Installation (durch einen Installateur zu verrichten). . . . .	9		
4.1 Montage. . . . .	9		
4.1.1 Das Bedienmodul von der Wandkonsole abkoppeln. . . . .	9		
4.1.2 Die Wandkonsole montieren. . . . .	9		
4.1.3 Elektrischer Anschluss. . . . .	10		
4.1.4 Das Bedienmodul in die Wandkonsole zurücksetzen. . . . .	10		
4.2 Installation. . . . .	11		
4.2.1 Sprache einstellen. . . . .	11		
4.2.2 Zeit einstellen. . . . .	12		
4.2.3 Datum einstellen. . . . .	13		
5 Beschreibung der Bedienung: Verwendungsweise. . . . .	14		
5.1 Navigieren: Allgemeine Beschreibung. . . . .	14		
5.2 Wochenprogramme: P1, P2 und P3. . . . .	15		
5.2.1 Standardeinstellungen P1, P2 und P3. . . . .	15		
5.2.2 Ein P1 Programm erstellen. . . . .	16		
5.2.3 Ein P2 Programm erstellen. . . . .	17		
5.2.4 Ein P3 Programm erstellen. . . . .	18		
5.3 Programmart (P1, P2, oder P3) aktivieren. . . . .	19		
5.4 Programm zeitlich überbrücken. . . . .	19		
5.5 Programm für längere Zeit überbrücken. . . . .	19		
5.6 Wert der Lüftungspositionen einstellen. . . . .	20		
5.7 Einstellungen abfragen. . . . .	21		
5.8 Werkseinstellungen des angeschlossenen Geräts. . . . .	21		
6 Wartung. . . . .	22		
6.1 Allgemeine Wartung. . . . .	22		
6.2 Filter reinigen oder ersetzen. . . . .	22		
6.2.1 Filtermeldung. . . . .	22		
6.2.2 Filter herausnehmen, reinigen oder ersetzen. . . . .	22		
6.2.3 Filtermeldung zurücksetzen. . . . .	23		
7 Demontage. . . . .	24		
8 Reparatur. . . . .	25		
9 Umwelt. . . . .	26		
10 Problemlösung und Garantie. . . . .	27		
10.1 Problemlösung. . . . .	27		



# 1 Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Brink Air Control - Ventilation. Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die erforderlich sind, um sich schnell mit dem Produkt vertraut zu machen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Produkt benutzen. Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Installateure und Endbenutzer des Brink Air Control - Ventilation. Im Inhaltsverzeichnis finden Sie eine Übersicht aller in dieser Bedienungsanleitung behandelten Themen.

Dies ist die vollständige Anleitung. Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung ist außerdem eine Schnellstartanleitung verfügbar. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf! Wenn Sie zusätzliche Informationen benötigen, oder weitere Bedienungsanleitungen bestellen wollen, wenden Sie sich bitte an:

Brink Climate Systems B.V.  
P.O.Box 11  
NL-7950 AA, Staphorst, Niederlande  
T: +31 (0) 522 46 99 44  
F: +31 (0) 522 46 94 00  
E: [info@brinkclimatesystems.nl](mailto:info@brinkclimatesystems.nl)  
[www.brinkclimatesystems.nl](http://www.brinkclimatesystems.nl)

## 1.1 Beschreibung der Brink Air Control - Ventilation

### Beabsichtigte und unbeabsichtigte Nutzung

Die Brink Air Control - Ventilation muss in Kombination mit Produkten verwendet werden, die hierfür durch Brink Climate Systems B.V. für tauglich erklärt worden sind. Brink Climate Systems B.V. kann für eventuelle Schäden nicht zur Verantwortung gezogen werden, die durch unzureichenden, verkehrten oder unvernünftigen Gebrauch zustande gekommen sind. Es ist wichtig, diese Gebrauchsanweisung vollständig zu verstehen.

The Brink Air Control - Ventilation should be used in combination with products that have been approved by Brink Climate Systems B.V. Brink Climate Systems B.V. cannot be held responsible for possible damage caused by improper, incorrect or unwise use. It is important that one understands this user's manual completely.

### Funktionsweise mit anderen Geräten

Die Brink Air Control - Ventilation ist mit anderen Geräten verbunden. Die gute Funktion der Brink Air Control - Ventilation hängt auch von der Funktion dieser Geräte ab. Um die Brink Air Control - Ventilation verwenden zu können, ist die Existenz dieser Geräte und deren gute Funktion erforderlich.

## 1.2 Verwendete Symbole



### Warnung!

Gefahr von (ernsthaften) Personen- oder ernsthaften Schäden am Produkt. Eine Warnung weist auf die Gefahr von Personen- oder Sachschäden hin, wenn die Verfahren nicht korrekt und sorgfältig ausgeführt werden.



### Vorsicht!

Gefahr von Schäden am Produkt. Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Sachschäden hin, wenn die Verfahren nicht korrekt und sorgfältig ausgeführt werden.



### Hinweis!

Eine Bemerkung mit zusätzlichen Informationen für den Benutzer. Ein Hinweis macht den Benutzer auf mögliche Probleme aufmerksam.

# 2 Technische Spezifikationen

## 2.1 Allgemeine Produktspezifikationen

### Produktbeschreibung

Name: Brink Air Control - Ventilation

### Technische Produktspezifikationen

Spannung: 15 bis 24 Volt

Stromverbrauch: 1,5 Watt

Schutzklasse: IP30

Laufreserve: > 48 Stunden

### Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur: 0 °C bis 50 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis 60 °C

Luftfeuchtigkeit: 10% bis 90%

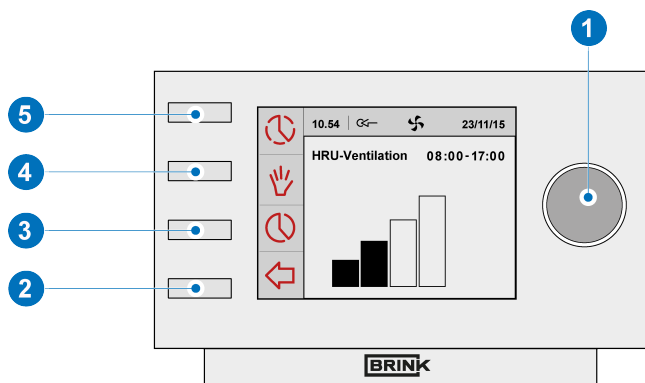
Weiteres: Nur für die Innennutzung

## 2.2 Umgebungseinflüsse

Zur Sicherung einer guten Funktion muss die Brink Air Control - Ventilation in einem Raum mit den korrekten Umgebungsbedingungen platziert und verwendet werden. Die Brink Air Control - Ventilation darf nur in Innenräumen aufgehängt werden, jedoch nicht in der Nähe einer Wärmequelle, einer Heizung, im Zug oder in einer feuchten Umgebung. Die Brink Air Control - Ventilation darf auch nicht direkter Wärmestrahlung (Sonnenlicht) ausgesetzt werden. Die Brink Air Control - Ventilation darf auch nicht in der Nähe von magnetischen Feldern aufgehängt werden. Dies kann den internen Komponenten Schaden zufügen.

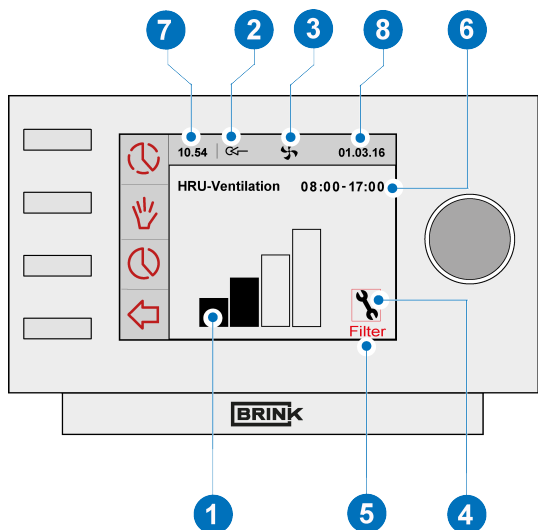
## 2.3 Übersicht Bedienungselemente

Die Brink Air Control - Ventilation ist mit einigen Tasten versehen, mit denen das Gerät bedient werden kann :



- 1 = Einstellknopf
- 2 = Zurück-Taste
- 3 = Einstellen & aktivieren Zeitprogramm
- 4 = Taste für die manuelle Bedienung
- 5 = Überbrückung des Zeitprogramms

## 2.4 Übersicht Displaywiedergabe Hauptmenü



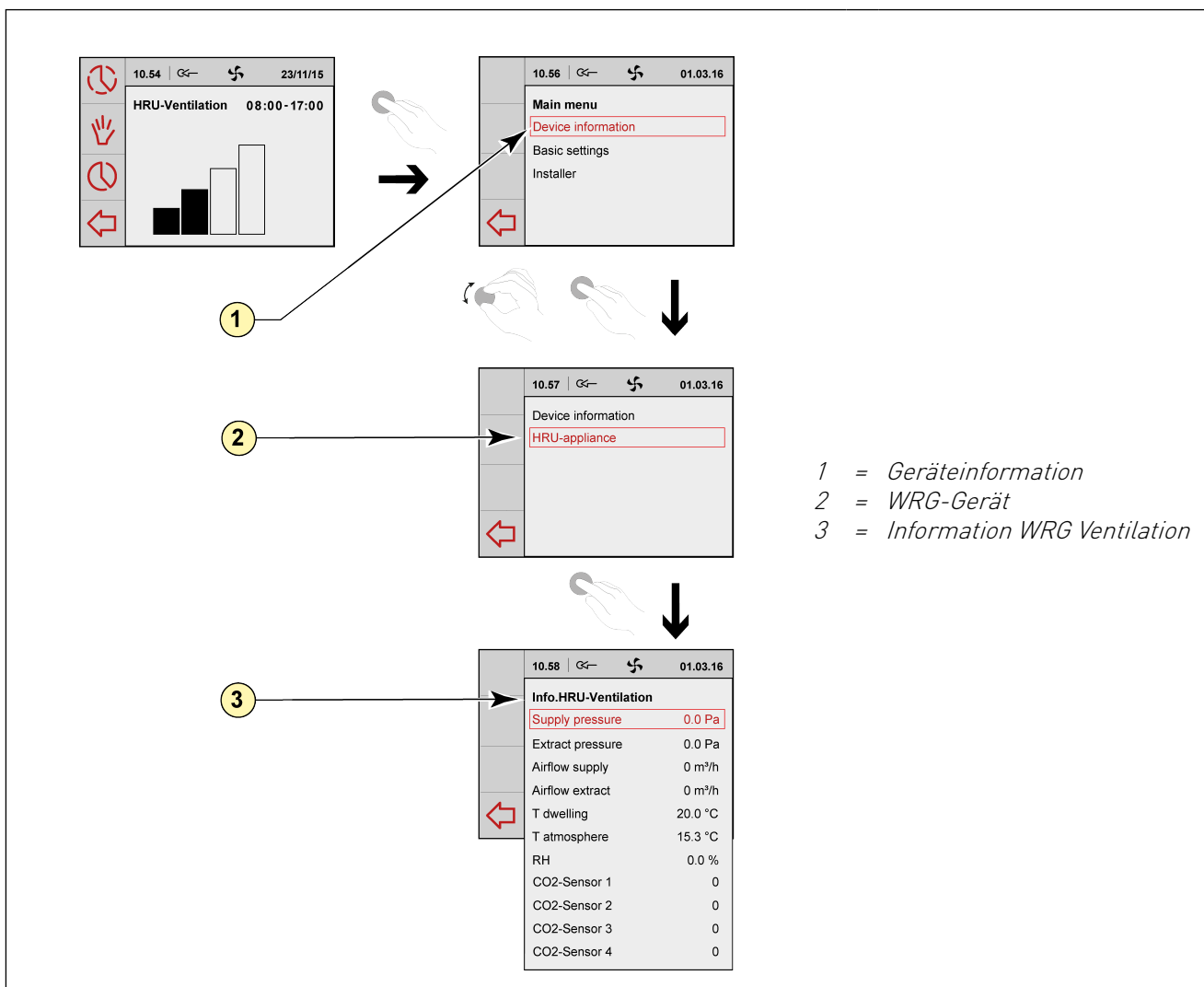
- 1 = Indikator des Lüftungsmodus
- 2 = Ebus-Indikator
- 3 = Lüftungs-Indikator
- 4 = Störungssymbol
- 5 = Filtermeldung
- 6 = Aktueller Zeitblock
- 7 = Aktueller Zeit
- 8 = Aktueller Datum (Tag/Monat/Jahr)

## 2.5 Lüftungspositionen

Die Brink Air Control - Ventilation verfügt über vier Lüftungspositionen. Sie können selbst einen Lüftungsmodus aktivieren (weitere Informationen, siehe → [Wert der Lüftungspositionen einstellen](#) Seite 20 ). Der Wert jedes Lüftungsmodus kann von Ihnen selbst angepasst werden.

	1
	2
	3

Lüftungsmodus



# 3 Vorsorgemaßnahmen und Sicherheitsinstruktionen

## 3.1 Generelle Anmerkung

### Warnung!

Die Installations- und Montagearbeiten, die erforderlich sind, um Ihre Brink Air Control - Ventilation in Betrieb zu nehmen, müssen durch einen von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Installateur durchgeführt werden.



Trennen Sie sofort den Strom von Ihrer Brink Air Control - Ventilation ab, indem Sie den Stecker des angeschlossenen Gerätes aus der Steckdose abziehen, wenn:

- Teile der Brink Air Control - Ventilation offenliegen, durchbohrt wurden oder hart gefallen sind;
- Das Stromversorgungskabel beschädigt ist;
- Der Bildschirm gesprungen oder gebrochen ist.

Kontaktieren Sie danach Brink Climate Systems B.V. oder Ihren Lieferanten.

### Achtung!



- Verwenden Sie niemals andere Teile als Originalteile.
- Verwenden Sie die Brink Air Control - Ventilation nur im Innenbereich bei Temperaturen zwischen 0°C und 50°C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 10% und 90%.
- Wenn die Brink Air Control - Ventilation kaputt geht oder die Werkseinstellungen zurückgesetzt worden sind, gehen alle Einstellungen (außer der Filtermeldung) verloren. Es ist kein Backup verfügbar.

## 3.2 Beim Platzieren

### Achtung!

Montage und Installation müssen durch einen von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Installateur ausgeführt werden. Berücksichtigen Sie bei der Platzierung folgende Anforderungen:



- Die Brink Air Control - Ventilation von Brink Climate Systems B.V. muss auf einer Höhe von ca. 1,65 m über dem Boden platziert werden;
- Die Brink Air Control - Ventilation von Brink Climate Systems B.V. darf nicht abgedeckt werden, z.B. durch eine Gardine oder einen Schrank;
- Die Umgebungsbedingungen finden Sie unter Punkt → [Umgebungseinflüsse](#) Seite 4

## 3.3 Bei der Verwendung



### Achtung!

Einstellungen, die nicht in diesen Gebrauchsanweisungen beschrieben sind, gelten für von Brink Climate Systems B.V. anerkannte Installateure. Verändern Sie diese nicht selbst.

### 3.4 Bei der Wartung



**Vorsicht!**

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen Tuch.

Verwenden Sie niemals Wasser oder flüssige Reinigungsmittel zum Reinigen des Bildschirms.

### 3.5 Umwelt



**Achtung!**

Die Brink Air Control - Ventilation darf nicht als unsortierter städtischer Abfall entsorgt werden, sondern muss separat eingesammelt werden.

Informieren Sie sich in Ihrer Region nach den Möglichkeiten, die Brink Air Control - Ventilation nach der Außerbetriebnahme abzugeben. Werfen Sie elektrische Geräte und deren Teile nicht weg, informieren Sie sich, ob (Teile der) Brink Air Control - Ventilation abgegeben, recycelt oder wiederverwendet werden können.

# 4 Montage und Installation (durch einen Installateur zu verrichten)

Montage und Installation müssen durch einen von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Installateur ausgeführt werden.

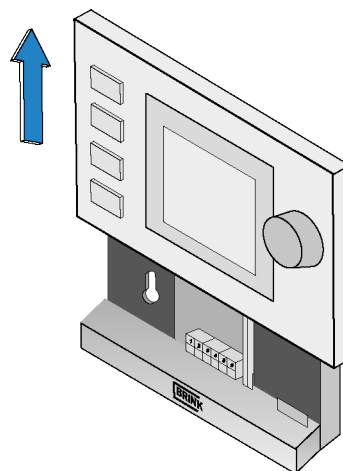
## 4.1 Montage

Um die Brink Air Control - Ventilation zu montieren, müssen sie die unter Punkt (→ [Das Bedienmodul von der Wandkonsole abkoppeln](#) Seite 9) bis (→ [Das Bedienmodul in die Wandkonsole zurücksetzen](#) Seite 10) angeführten Schritte befolgen.

### 4.1.1 Das Bedienmodul von der Wandkonsole abkoppeln

Koppeln Sie das Bedienmodul von der Wandkonsole ab. Führen Sie hierfür Folgendes durch :

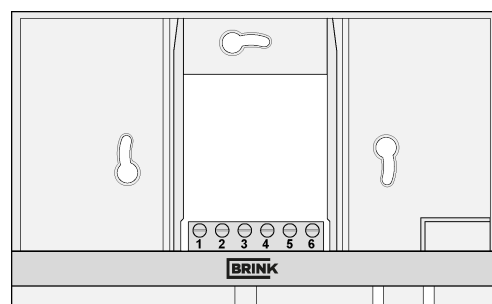
- Das Bedienmodul über die beiden Führungsprofile an der Wandkonsole hochschieben, bis das Bedienmodul abgenommen werden kann.



### 4.1.2 Die Wandkonsole montieren

Die Wandkonsole kann auf einem Einbaukasten (Ø 55 mm) befestigt oder direkt mit Schrauben und Dübeln an der Wand montiert werden.

- Schrauben Sie die Wandkonsole an der richtigen Position an die Wand. Nutzen Sie hierfür die Standardbefestigungslöcher in der Wandkonsole.



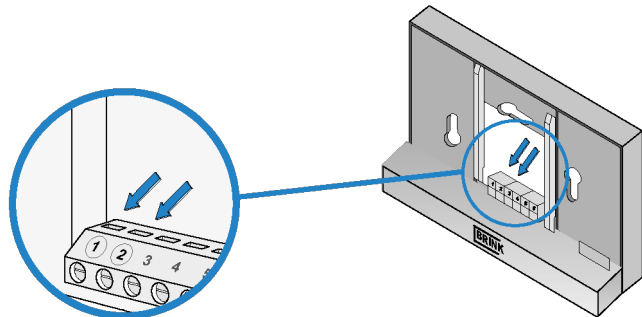
#### **Achtung!**

Weitere Informationen zur Platzierung der Brink Air Control - Ventilation finden Sie (→ [Beim Platzieren](#) Seite 7)

### 4.1.3 Elektrischer Anschluss

Um die Brink Air Control - Ventilation elektrisch anzuschließen, führen Sie Folgendes durch:

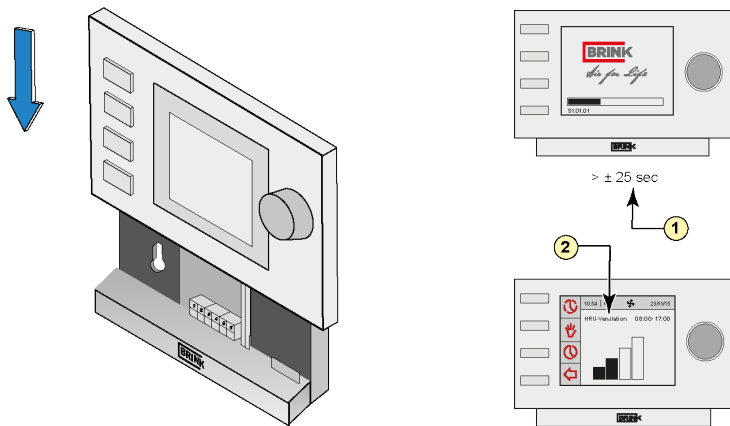
- Führen Sie das zweiadrige Kabel (vom anzuschließenden Gerät) über die Öffnung an der Rückseite der Wandkonsole durch.
- Kontrollieren Sie, ob die Enden der Kabel auf korrekte Weise freigelegt worden sind. Ist dies nicht der Fall, führen Sie dies durch.
- Schrauben Sie das Kabel an Klemmenabschnitt Nr. 1 und Nr. 2 fest. Weitere Informationen zum korrekten Anschluss finden Sie in der Installationsanweisung des anzuschließenden Geräts.



### 4.1.4 Das Bedienmodul in die Wandkonsole zurücksetzen

Setzen Sie das Bedienmodul wieder in die an der Wand montierte Wandkonsole ein. Führen Sie hierfür Folgendes durch:

- Das Bedienmodul über die beiden Führungsprofile herunterschieben; bitte achten Sie darauf, dass die Führungstreifen der Wandkonsole ordnungsgemäß in der entsprechenden Aussparung des Bedienmoduls einrasten.



- 1 = ± 25 Sekunden  
2 = WRG Ventilation



#### **Achtung!**

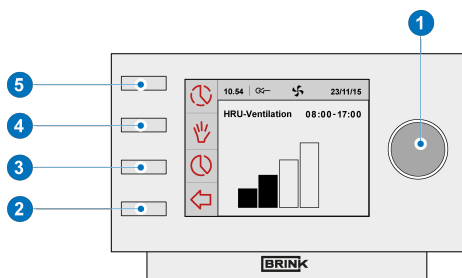
Das Bedienmodul muss in der Wandkonsole einklicken. Nur dann ist eine gute elektrische Verbindung zustande gekommen.



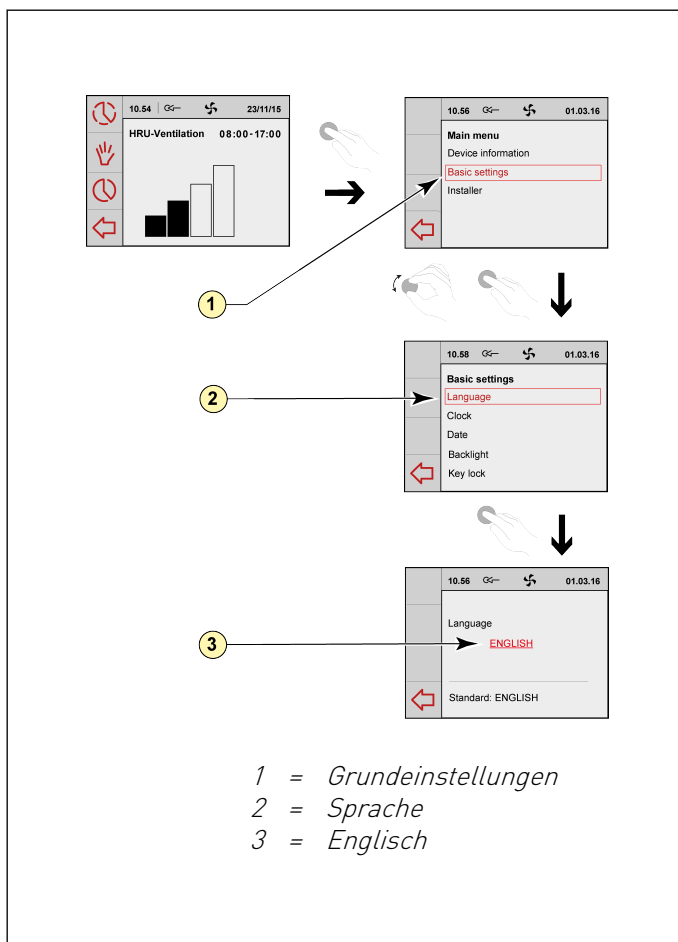
## 4.2 Installation

### 4.2.1 Sprache einstellen

Sie können die Sprache zur Wiedergabe der Menüs einstellen. Führen Sie zur Einstellung der Sprache Folgendes durch :



- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen
- Drücken Sie auf "1". 'Hauptmenü (Main menu)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Grundeinstellungen (Basic settings)', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Grundeinstellungen (Basic settings)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Sprache(Language)', indem Sie "1" drehen
- Wählen Sie eine Sprache, indem Sie "1" drehen
- Wählen Sie eine Sprache, indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", um die gewählte Sprache einzustellen
- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen



#### Achtung!

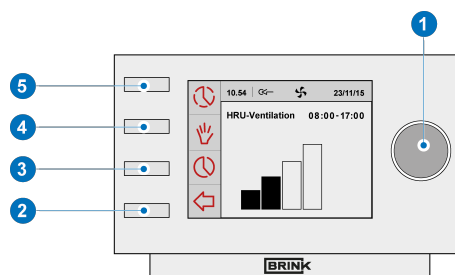
Wenn die Brink Air Control - Ventilation auf eine andere Sprache als Deutsch eingestellt ist, stimmen die Namen der beschriebenen Menüpunkte nicht mit den Menüpunkten dieser Gebrauchsanweisung überein.

## 4.2.2 Zeit einstellen

Sie können die Zeit einstellen. Die Zeit wird im Hauptmenü angezeigt. Die Brink Air Control - Ventilation verfügt nur über eine 24 Stunden Wiedergabe.

Um die Zeit einzustellen, müssen Sie Folgendes durchführen :

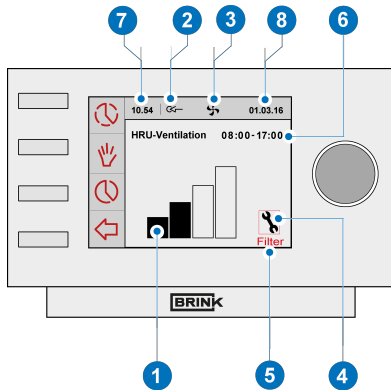
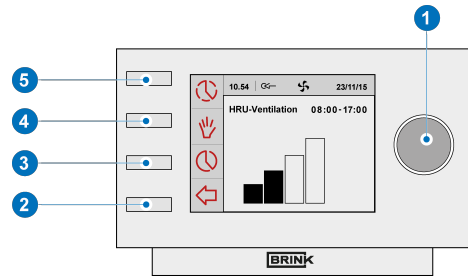
- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück **"2"**, um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen
- Drücken Sie auf **"1"**. 'Hauptmenü (Main menu)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Grundeinstellungen (Basic settings)', indem Sie drehen **"1"**
- Drücken Sie auf **"1"**. 'Grundeinstellungen (Basic settings)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Zeit (Clock)', indem Sie **"1"** drehen
- Drücken Sie auf **"1"**. 'Zeit (Clock)' öffnet sich
- Zeit ändern, indem Sie **"1"** drehen
- Drücken Sie auf **"1"**, um die Zeit zu bestätigen
- Wiederholen Sie die o.a. Schritte zur Einstellung der Minuten und Sekunden
- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück **"2"**, um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen



### 4.2.3 Datum einstellen

Sie können das Datum einstellen. Das Datum wird im Hauptmenü angezeigt. Zur Einstellung des Datums führen Sie Folgendes durch :

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen
- Drücken Sie auf "1". 'Hauptmenü (Main menu)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Grundeinstellungen (Basic settings)', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Grundeinstellungen (Basic settings)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Datum (Date)', indem Sie drehen "1"
- Drücken Sie auf "1". 'Datum (Date)' öffnet sich
- Ändern Sie den Tag durch Drehen "1"
- Drücken Sie auf "1", um den Tag zu bestätigen
- Wiederholen Sie die o.a. Schritte für Monat und Jahreszahl.
- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen



- 1 = Indikator des Lüftungsmodus
- 2 = Ebus-Indikator
- 3 = Lüftungs-Indikator
- 4 = Störungssymbol
- 5 = Filtermeldung
- 6 = Aktueller Zeitblock
- 7 = Aktueller Zeit
- 8 = Aktueller Datum (Tag/Monat/Jahr)

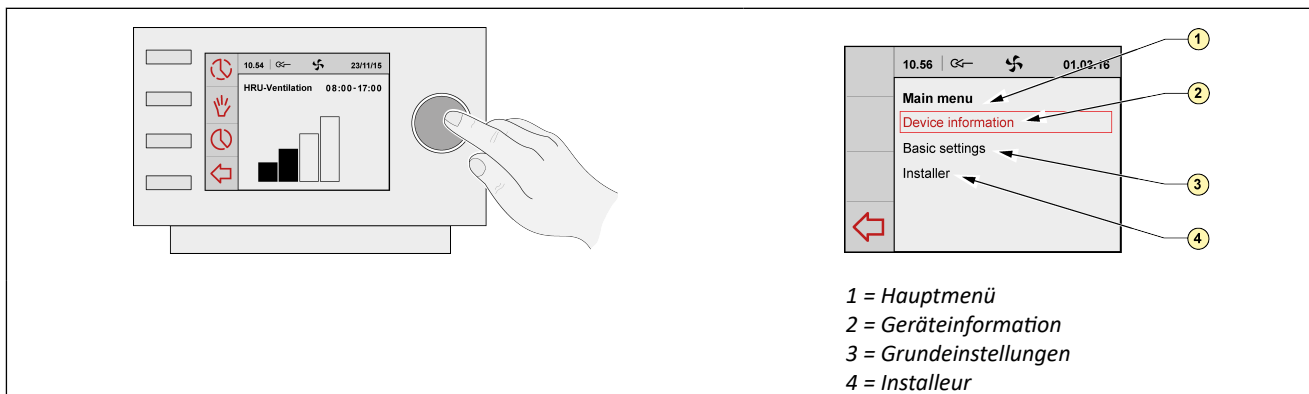
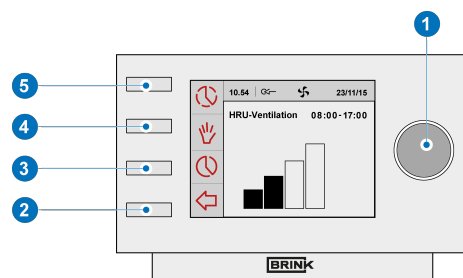
# 5 Beschreibung der Bedienung: Verwendungsweise

Mit der Brink Air Control - Ventilation können Sie den Lüftungsmodus erhöhen und senken. Dies können Sie tun, indem Sie ein Programm einstellen. Wenn ein Programm läuft, können Sie dies zeitlich überbrücken.

## 5.1 Navigieren: Allgemeine Beschreibung

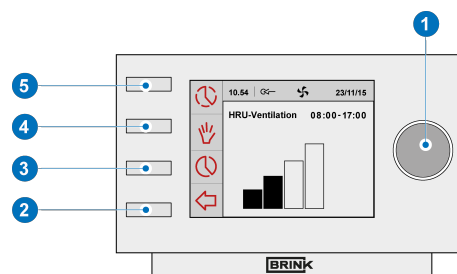
### Durch die Menüs navigieren

Die Brink Air Control - Ventilation verfügt über Menüs, durch die Sie navigieren können. Zum Navigieren benötigen Sie die Einstellknopf "1". Sie scrollen durch die Menüs, indem Sie an der Einstellknopf drehen. Sie können einen gewählten Menüpunkt öffnen, indem Sie die Einstellknopf drücken.



### Zum Hauptmenü zurückkehren

Das Hauptmenü ist die Startseite der Brink Air Control - Ventilation. Sie gelangen immer zum Hauptmenü, indem Sie mehrmals auf zurück "2" drücken. Wie oft Sie auf zurück drücken müssen, hängt davon ab, wie tief Sie sich im Menü befinden. Sie brauchen keine Angst zu haben, zu oft auf zurück zu drücken.



## 5.2 Wochenprogramme: P1, P2 und P3

Sie können die Regelung des Lüftungsmodus in einem Wochenprogramm programmieren. Sie können zwischen den Programmen P1, P2 und P3 wählen.

### **Programm P1**

Hiermit erstellen Sie ein Tagesprogramm, das an jedem Wochentag gilt.

### **Programm P2**

Hiermit erstellen Sie zwei Programme. Ein Tagesprogramm für die Werktage 'Mo-Fr' und ein Tagesprogramm für das Wochenende 'Sa-So'.

### **Programm P3**

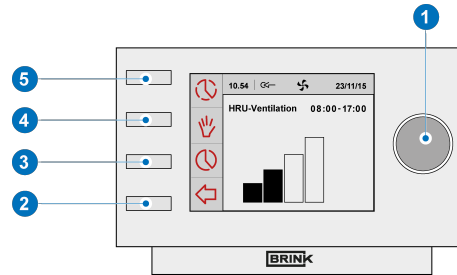
Hiermit erstellen Sie sieben Tagesprogramme, eines für jeden Wochentag.

### 5.2.1 Standardeinstellungen P1, P2 und P3

Die Brink Air Control - Ventilation hat standardmäßig eingestellte Wochenprogramme. Diese finden Sie in Anhang 1.(→ [Anhang : Standardeinstellungen der Wochenprogramm](#) Seite 28).

## 5.2.2 Ein P1 Programm erstellen

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen
- Drücken Sie auf "3". 'Einstellen & aktivieren Zeitprogramm' öffnet sich
- Wählen Sie 'P1: Woche', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'P1: Woche' öffnet sich



Sie haben die Wahl zwischen 'Periode 1', 'Periode 2', 'Periode 3', 'Periode 4', 'Periode 5' und 'Periode 6'. Jede Periode ist ein Teil des Tages, für den Sie den Lüftungsmodus einstellen können. Um Periode 1 einzustellen, führen Sie Folgendes durch:

- Wählen Sie 'Periode 1', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Periode 1' öffnet sich
- Wählen Sie 'Startzeit', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Startzeit' öffnet sich
- Startzeit einstellen, indem Sie "1" drehen.
- Sie haben einen Bereich zwischen 3.00 und 2.59 Uhr



Wenn in einer Periode die Zeit so weit zurückgedreht wird, dass Striche angezeigt werden, werden diese und die vorangehende Periode gelöscht.

- Drücken Sie auf "1", um die Startzeit zu bestätigen

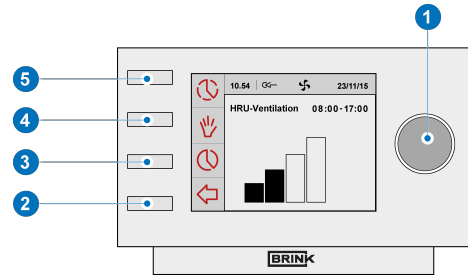
Stellen Sie jetzt den Lüftungsstand für Periode 1 ein. Führen Sie hierfür Folgendes durch:

- Wählen Sie 'Lüftung', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Lüftung' öffnet sich
- Lüftungsmodus für Periode 1 wählen, indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", um den Lüftungsmodus für Periode 1 zu bestätigen

Sie haben den Lüftungsmodus für Periode 1 eingestellt. Sie können Periode 2-6 auf gleiche Weise einstellen. Eine Periode endet immer, wenn eine neue Periode beginnt.

### 5.2.3 Ein P2 Programm erstellen

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen
- Drücken Sie auf "3". 'Einstellen & aktivieren Zeitprogramm' öffnet sich
- Wählen Sie 'P2: Woche/Wochenende', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'P2: Woche/Wochenende' öffnet sich



Sie können wählen zwischen 'Woche' und 'Wochenende'. Bei 'Woche' können Sie ein Tagesprogramm für Montag-Freitag einstellen. Bei 'Wochenende' können Sie ein Tagesprogramm für Samstag und Sonntag einstellen.

#### Woche

- Wählen Sie 'Woche' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Woche' öffnet sich

(\* Sie haben die Wahl aus 'Periode 1', 'Periode 2', 'Periode 3', 'Periode 4', 'Periode 5' und 'Periode 6'. Jede Periode ist ein Teil des Tages, für den Sie den Lüftungsmodus einstellen können.

- Um Periode 1 einzustellen, führen Sie Folgendes durch:
- Wählen Sie 'Periode 1', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Periode 1' öffnet sich
- Wählen Sie 'Startzeit', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Startzeit' öffnet sich
- Startzeit einstellen, indem Sie "1" drehen. Sie haben einen Bereich zwischen 3.00 und 2.59 Uhr
- Drücken Sie auf "1", um die Startzeit zu bestätigen

Stellen Sie jetzt den Lüftungsstand für Periode 1 ein. Führen Sie hierfür Folgendes durch:

- Wählen Sie 'Lüftungsstufe' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Lüftungsstufe' öffnet sich
- Stellen Sie den Lüftungsmodus für Periode 1 ein, indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", um die Stufe für Periode 1 zu bestätigen

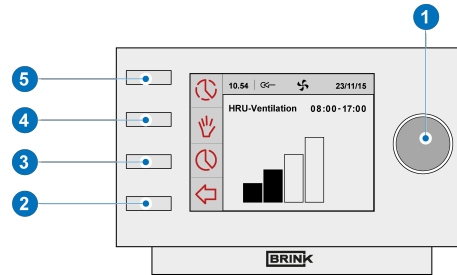
Sie haben den Lüftungsmodus für Periode 1 eingestellt. Sie können Periode 2-6 auf gleiche Weise einstellen. Eine Periode endet immer, wenn eine neue Periode beginnt.

#### Wochenende

- Befolgen Sie die Schritte aus Punkt 5.3.3, bis Sie die Wahl haben zwischen 'Woche' und 'Wochenende'
- Wählen Sie 'Wochenende' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Wochenende' öffnet sich
- Befolgen Sie die Schritte aus Punkt 5.3.3 bei (\*)

## 5.2.4 Ein P3 Programm erstellen

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm zu gelangen
- Drücken Sie auf "3". 'Einstellen & aktivieren Zeitprogramm' öffnet sich
- Wählen Sie 'P3: Tag', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'P3: Tag' öffnet sich



(\*) Sie können einen Tag zwischen 'Montag - Sonntag' wählen. Um ein Tagesprogramm für Montag einzustellen, führen Sie folgende Schritte durch:

- Wählen Sie 'Montag', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Montag' öffnet sich

Sie haben die Wahl zwischen 'Periode 1', 'Periode 2', 'Periode 3', 'Periode 4', 'Periode 5' und 'Periode 6'. Jede Periode ist ein Teil des Tages, für den Sie den Lüftungsmodus einstellen können.

Um Periode 1 einzustellen, führen Sie Folgendes durch:

- Wählen Sie 'Periode 1', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Periode 1' öffnet sich
- Wählen Sie 'Startzeit', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Startzeit' öffnet sich
- Startzeit einstellen, indem Sie "1" drehen.  
Sie haben einen Bereich zwischen 3.00 und 2.59 Uhr
- Drücken Sie auf "1", um die Startzeit zu bestätigen

Stellen Sie jetzt den Lüftungsstand für Periode 1 ein.

Führen Sie hierfür Folgendes durch:

- Wählen Sie 'Lüftung' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", 'Lüftung' öffnet sich
- Stellen Sie den Lüftungsmodus für Periode 1 ein, indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", um den Lüftungsmodus für Periode 1 zu bestätigen

Sie haben den Lüftungsmodus für Periode 1 eingestellt. Sie können Periode 2-6 auf gleiche Weise einstellen. Eine Periode endet immer, wenn eine neue Periode beginnt.

Wenn Sie das Tagesprogramm für Montag eingestellt haben, können Sie dasselbe für die anderen Wochentage tun. Wiederholen Sie dann die Schritte ab Punkt 5.3.4, aber wählen Sie nach (\*) anstelle von 'Montag' einen anderen Tag.

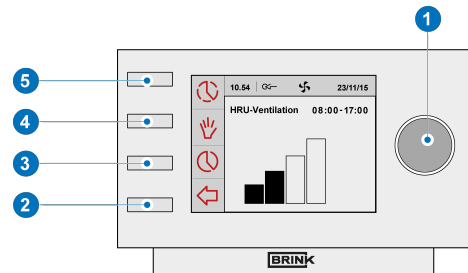


## 5.3 Programmart (P1, P2, oder P3) aktivieren

Die Brink Air Control - Ventilation verfügt über drei Arten von Wochenprogrammen P1, P2 und P3. Sie können die Wochenprogramme selbst programmieren, weitere Informationen hierzu finden Sie unter Punkt → [Wochenprogramme: P1, P2 und P3](#) Seite 15.

Wenn Sie eines der Wochenprogramme programmieren möchten, führen Sie Folgendes durch ):

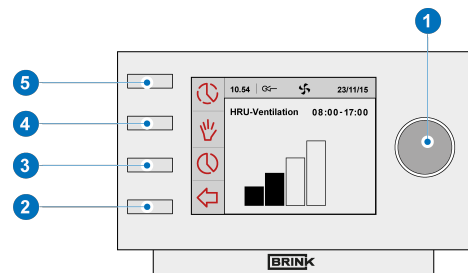
- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm zu gelangen
- Drücken Sie auf "3". 'Einstellen & aktivieren Zeitprogramm' öffnet sich
- Wählen Sie 'Programmauswahl' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Programmauswahl' öffnet sich
- Wählen Sie P1, P2 oder P3 indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1", um P1, P2 oder P3 zu aktivieren



## 5.4 Programm zeitlich überbrücken

Sie können das Programm zeitlich überbrücken. Hierfür führen Sie Folgendes durch :

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen.
- Drehen Sie "1", um den Lüftungsmodus vorübergehend einzustellen.



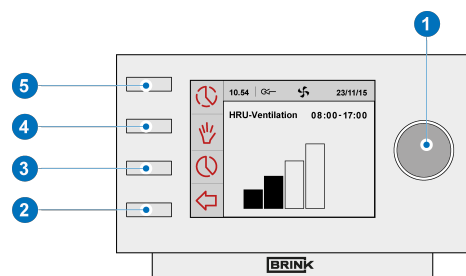
### Achtung!

Oben auf dem Display steht, bis zu welcher Zeit der neu eingestellte Lüftungsmodus gilt. Nach dieser Zeit wird das Programm wieder eingeschaltet. Wenn Sie das Gerät in der maximalen Position überbrückt haben, dauert die Überbrückungsperiode 30 Minuten. Dies können Sie auch rückgängig machen, indem Sie auf zurück "2" drücken.

## 5.5 Programm für längere Zeit überbrücken

Wenn Sie ein Programm eingestellt haben, können Sie dieses manuell überbrücken, z.B. in den Ferien. Um das Programm zu überbrücken, führen Sie Folgendes durch:

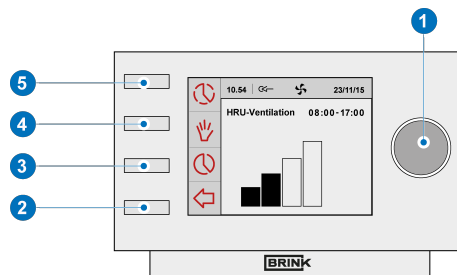
- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen
- Drücken Sie auf "4". 'Handbetrieb' erscheint auf dem Display
- Drücken Sie auf "1", um den Lüftungsmodus einzustellen
- Der manuelle Modus überbrückt jetzt das Programm. Wenn Sie den manuellen Modus aufheben möchten, drücken Sie auf zurück "2". Die Return-Taste "2" lässt sich erst ca. 10 Sekunden nach der letzten Einstellung bedienen!



## 5.6 Wert der Lüftungspositionen einstellen

Sie können den Wert der Lüftungspositionen selbst einstellen.  
Führen Sie hierfür Folgendes durch :

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen
- Drücken Sie auf "1". 'Hauptmenü (main menu)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Installateur (Installer)'. indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Installateur (Installer)' öffnet sich
- Durch Drehen von "1" das gewünschte Gerät auswählen
- Auf "1" drücken, um das gewünschte Gerät zu übernehmen (bzw. wenn nur ein einziges Gerät angeschlossen ist, die Auswahl WRG-Gerät übernehmen).
- Wählen Sie 'Geräteinstellungen' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Geräteinstellungen' öffnet sich  
Wählen Sie 'Stufe 0' indem Sie "1" drehen



### Achtung!

Mit 'Stufe 0' ist gemeint Lüftung



Mit 'Stufe 1' ist gemeint Lüftung



Mit 'Stufe 2' ist gemeint Lüftung



Mit 'Stufe 3' ist gemeint Lüftung



- Stufe 0 einstellen, indem Sie "1" drehen.
- Drücken Sie auf "1", um den eingestellten Wert für Stufe 0 zu bestätigen.

Stufe 1-3 können sie gleichermaßen einstellen, wie oben unter Stufe 0 beschrieben.



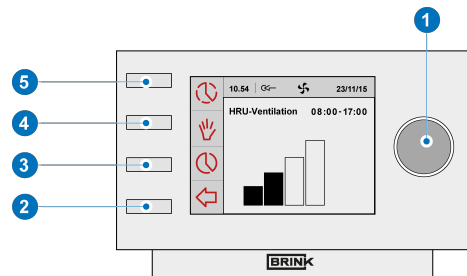
### Achtung!

Für einen höheren Stufenzustand können Sie keinen niedrigeren Wert eingeben, als den Wert eines niedrigeren Stufenzustands (Stufe 0 < Stufe 1 < Stufe 2 < Stufe 3).

## 5.7 Einstellungen abfragen

Sie können die aktuellen Einstellungen der Brink Air Control - Ventilation abfragen:

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptbildschirm (Main screen) zu gelangen.
- Drücken Sie auf "1". 'Hauptmenü (Main menu)' öffnet sich.
- Wählen Sie 'Geräteinformation (Device information)' indem Sie "1" drehen.
- Durch Drehen von "1", das gewünschte Gerät auswählen.
- Auf "1" drücken, um das gewünschte Gerät zu übernehmen (bzw. wenn nur ein einziges Gerät angeschlossen ist, die Auswahl WRG-Gerät übernehmen).
- Wählen Sie 'WRG-Gerät' indem Sie "1" drehen.
- Drücken Sie auf "1". 'WRG-Gerät'(Device information) öffnet sich.
- Durch Drehen von "1" die gewünschten Informationen ansehen.



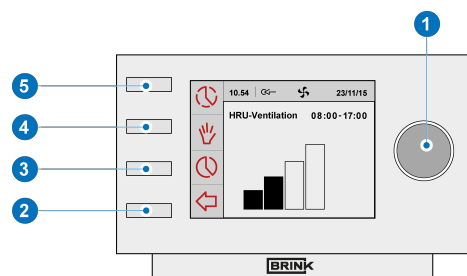
### **Achtung!**

Über das Infomenü können Sie die Einstellungen ansehen, aber nicht ändern.

## 5.8 Werkseinstellungen des angeschlossenen Geräts

Auf der Brink Air Control - Ventilation ist ein Gerät angeschlossen. Es ist möglich, die Einstellungen dieses Gerätes auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Führen Sie hierfür Folgendes durch:

- Drücken Sie bei Bedarf mehrmals auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen
- Drücken Sie auf "1". 'Hauptmenü (Main menu)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Installateur (Installer)' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Installateur (Installer)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Werkseinstellung (Factory setting)', indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". 'Werkseinstellung (Factory setting)' öffnet sich
- Wählen Sie 'Ja (yes)' indem Sie "1" drehen
- Drücken Sie auf "1". Die Einstellungen werden jetzt auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt
- Auch werden dann alle Störungsmeldungen gelöscht



# 6 Wartung

## 6.1 Allgemeine Wartung



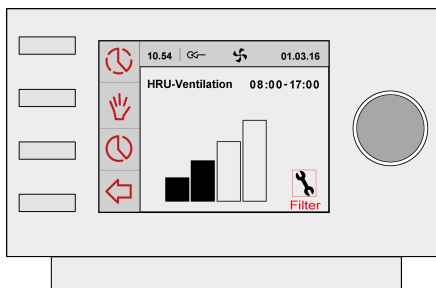
### Vorsicht!

Reinigen Sie die Brink Air Control - Ventilation mit einem weichen Tuch. Wenden Sie bei der Brink Air Control - Ventilation niemals Wasser und/oder (Reinigungs-)Flüssigkeit an.

## 6.2 Filter reinigen oder ersetzen

### 6.2.1 Filtermeldung

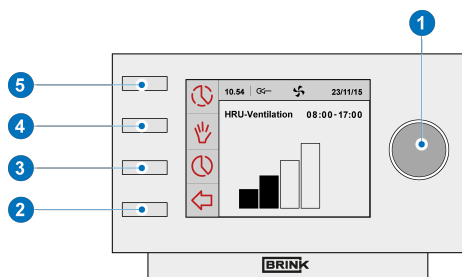
Wenn der Text 'FILTER' auf dem Display der Brink Air Control - Ventilation, erscheint, müssen die Filter in dem an die Brink Air Control - Ventilation, angeschlossenen Gerät gereinigt oder ersetzt werden.



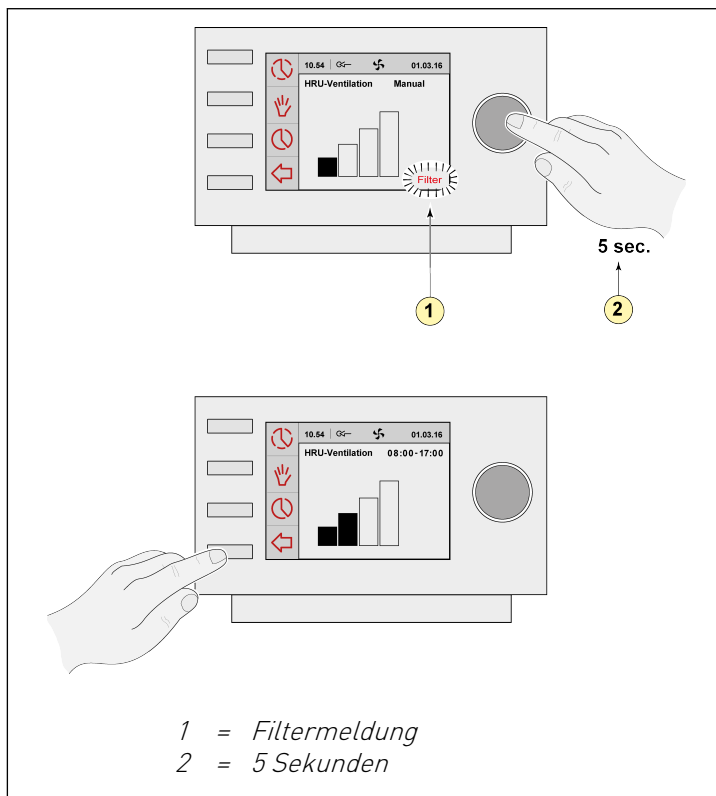
### 6.2.2 Filter herausnehmen, reinigen oder ersetzen

Lesen Sie vor der Entnahme der Filter die Gebrauchsanweisung des an die Brink Air Control - Ventilation angeschlossenen Geräts.

## 6.2.3 Filtermeldung zurücksetzen



- Wenn Sie den oder die Filter gereinigt oder ersetzt haben, können Sie die Filtermeldung zurücksetzen. Halten Sie die Taste "1" mindestens 5 Sek. gedrückt.
- Drücken Sie auf zurück "2", um ins Hauptmenü zu gelangen
- Der Text Filter auf dem Display der Brink Air Control - Ventilation verschwindet.



# 7 Demontage



## **Warnung!**

Es ist nicht erlaubt, die Brink Air Control - Ventilation oder Teile der Brink Air Control - Ventilation zu demontieren. Dies darf nur von einem von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Wartungsmonteur durchgeführt werden

# 8 Reparatur



## **Warnung!**

Es ist nicht erlaubt, die Brink Air Control - Ventilation oder Teile der Brink Air Control - Ventilation zu öffnen oder zu reparieren. Dies darf nur von einem von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Wartungsmonteur durchgeführt werden.

# 9 Umwelt

## **Achtung!**

Die Brink Air Control - Ventilation darf nicht als unsortierter städtischer Abfall entsorgt werden, sondern muss separat eingesammelt werden.



Informieren Sie sich in Ihrer Region nach den Möglichkeiten, die Brink Air Control - Ventilation nach der Außerbetriebnahme abzugeben. Werfen Sie elektrische Geräte und deren Teile nicht weg, informieren Sie sich, ob (Teile der) Brink Air Control - Ventilation abgegeben, recycelt oder wiederverwendet werden können.

## **RoHS-Befolgung**

Dieses Produkt erfüllt Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und Europarats vom 27. Januar 2003 bzgl. der Beschränkung der Verwendung umweltschädlicher Stoffe in elektronischen Geräten (RoHS) sowie die Anpassungen dieser Richtlinie.

## **WEEE-Bekanntgabe**

Die WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment), die am 13. Februar 2003 als Europäisches Gesetz in Kraft getreten ist, hat eine wichtige Änderung in der Behandlung elektrischer Geräte nach deren Außerbetriebnahme mit sich geführt. Das Ziel dieser Richtlinie besteht vorrangig darin, vorzubeugen, dass elektrische Geräte in den Abfall gelangen und obendrein in der Förderung der Wiederverwendung, dem Recycling und anderen Formen der Wiederherstellung von solchem Abfall, um die Menge des Abfalls zu beschränken.

Das WEEE-Logo auf einem Produkt oder auf der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem häuslichen Abfall entsorgt oder weggeworfen werden darf. Sie müssen Ihre gesamten elektrischen oder elektronischen Geräte über spezielle Sammelstellen für solchen gefährlichen Abfall entsorgen. Getrenntes Sammeln und korrekte Behandlung alter elektronischer und elektrischer Geräte hilft, unsere natürlichen Ressourcen instand zu halten. Obendrein sichert das korrekte Recycling die Sicherheit und Gesundheit des Menschen und seiner Umgebung.

Weitere Informationen über das Verarbeiten elektronischer und elektrischer Geräte, die Wiederverwendung und Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrer lokalen Umweltbehörde, dem Lieferanten, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder dem Hersteller des Geräts.



WEEE Logo

## **Übergabe und Recycling**

Informieren Sie sich in Ihrer Region über die Möglichkeiten, die Brink Air Control - Ventilation nach der Außerbetriebnahme abzugeben. Werfen Sie elektrische Geräte und deren Teile nicht weg, informieren Sie sich, ob (Teile der) Brink Air Control - Ventilation abgegeben, recycelt oder wiederverwendet werden können.



# 10 Problemlösung und Garantie

## 10.1 Problemlösung

Sehen Sie in der Installationsanweisung des an die Brink Air Control - Ventilation angeschlossenen Geräts nach, ob Sie darin eine Problemlösung für die auf der Brink Air Control - Ventilation angegebenen Fehlermeldung finden.

## 10.2 Garantie

Die Brink Air Control - Ventilation wurde von Brink Climate Systems sorgfältig erstellt und unterliegt hohen Qualitätsstandards. Die Funktion der Brink Air Control - Ventilation ist ab dem Zeitpunkt der Lieferung für einen Zeitraum von zwei Jahre garantiert. Diese Garantie wird auf Basis der AGB von Brink Climate Systems B.V. erteilt. Sie finden diese unter [www.brinkclimatesystems.nl](http://www.brinkclimatesystems.nl).

Möchten Sie einen Garantieanspruch einreichen?

Diesen müssen Sie schriftlich an folgende Adresse senden:

Brink Climate Systems B.V.

Postfach 11

NL-7950 AA, Staphorst, Niederlande

Im Falle einer nicht korrekten oder unsachgemäßen Verwendung der Brink Air Control - Ventilation und der Nichtbefolgung der Instruktionen in dieser Gebrauchsanweisung verfällt Ihr Garantieanspruch.



### **Warnung!**







Es ist nicht erlaubt, an der Brink Air Control - Ventilation Änderungen an der Hardware oder Software vorzunehmen. Dies kann sich auf die gute Funktion der Brink Air Control - Ventilation auswirken und in diesem Fall verfallen alle Garantien.

Es ist nicht erlaubt, die Brink Air Control - Ventilation oder Teile der Brink Air Control - Ventilation zu öffnen oder zu reparieren. In diesem Fall verfallen alle Garantien.

# 11 Anhang : Standardeinstellungen der Wochenprogramm







## 11.1 Standardprogramm P1

Woche (Montag bis Sonntag)







Period	Startzeit	Lüftungsstand
1	07.00	
2	08.00	
3	17.00	
4	22.00	
5	Nicht eingestellt	
6	Nicht eingestellt	

## 11.2 Standardprogramm P2

Woche (Montag bis Freitag)







Period	Startzeit	Lüftungsstand
1	07.00	
2	08.00	
3	17.00	
4	22.00	
5	Nicht eingestellt	
6	Nicht eingestellt	

Wochenende (Samstag und Sonntag)

Period	Startzeit	Lüftungsstand
1	08.00	
2	23.00	
3	Nicht eingestellt	
4	Nicht eingestellt	
5	Nicht eingestellt	
6	Nicht eingestellt	

## 11.3 Standardprogramm P3

Montag

Period	Startzeit	Lüftungsmodus
1	07.00	
2	08.00	
3	17.00	
4	22.00	
5	Nicht eingestellt	
6	Nicht eingestellt	

Dienstag (dasselbe wie Montag)

Mittwoch (dasselbe wie Montag)

Donnerstag (dasselbe wie Montag)

Freitag (dasselbe wie Montag)

Samstag (dasselbe wie Montag)

Sonntag (dasselbe wie Montag)



**Brink Climate Systems B.V.**

P.O. Box 11, NL-7950AA Staphorst

T: +31 (0) 522 46 99 44

E: [info@brinkclimatesystems.nl](mailto:info@brinkclimatesystems.nl)

[www.brinkclimatesystems.nl](http://www.brinkclimatesystems.nl)





*Air for life*

## Installationsanleitung

Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat  
Deutsch



# Inhalt

1 Bedienungsanleitung. ....	3	6.2.3 Zurücksetzen der Filtermeldung. ....	28
1.1 Beschreibung des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat. ....	3	7 Demontage. ....	29
1.2 Verwendete Symbole. ....	3	8 Reparatur. ....	30
2 Technische Spezifikationen. ....	5	9 Umwelt. ....	31
2.1 Allgemeine Produktspezifikationen. ....	5	10 Problemlösung und Garantie. ....	32
2.2 Umgebungseinflüsse. ....	5	10.1 Problemlösung. ....	32
2.3 Übersicht über die Bedienelemente. ....	6	10.2 Garantie. ....	32
2.4 Anzeigedisplay (Hauptansicht). ....	7	11 Anhang : Standardeinstellungen der Wochenprogramm. .....	33
3 Vorsorgemaßnahmen und Sicherheitsinstruktionen. ....	8	11.1 Standardprogramm P1. ....	33
3.1 Generelle Anmerkung. ....	8	11.2 Standardprogramm P2. ....	33
3.2 Beim Platzieren. ....	8	11.3 Standardprogramm P3. ....	34
3.3 Bei der Verwendung. ....	8	11.4 Standardkühlprogramm P1. ....	35
3.4 Bei der Wartung. ....	9	11.5 Standardkühlprogramm P2. ....	35
3.5 Umwelt. ....	9	11.6 Standardkühlprogramm P3. ....	36
4 Montage und Installation (durch einen Installateur zu verrichten). ....	10		
4.1 Montage. ....	10		
4.1.1 Das Bedienmodul von der Wandkonsole abkoppeln. ....	10		
4.1.2 Die Wandkonsole montieren. ....	10		
4.1.3 Elektrischer Anschluss. ....	11		
4.1.4 Einsetzen des Betriebsmoduls in die Wandhalterung. ....	11		
4.2 Installation. ....	12		
4.2.1 Einstellen der Sprache. ....	12		
4.2.2 Einstellen der Uhrzeit. ....	13		
4.2.3 Einstellen des Datums. ....	14		
4.2.4 Ein- oder Ausschalten der adaptiven Regelung. .....	15		
4.2.5 Temperatur-Offset. ....	16		
4.2.6 Ändern der werksseitigen Programmeinstellungen. ....	17		
5 Funktion und Bedienung. ....	19		
5.1 Navigation: allgemeine Beschreibung. ....	19		
5.2 Wochenprogramme P1, P2 und P3. ....	20		
5.2.1 Aktivierung der Programmart (P1, P2 oder P3). .....	20		
5.2.2 Aktivierung der Kühlprogrammart (P1, P2 oder P3). ....	22		
5.2.3 Vorübergehendes Überschreiben eines Programms. ....	23		
5.2.4 Überschreiben eines Programms für einen längeren Zeitraum. ....	24		
5.2.5 Abrufen von Einstellungen. ....	25		
5.2.6 Zurücksetzen eines an den Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat angeschlossenen Geräts. ....	26		
6 Wartung. ....	27		
6.1 Allgemeine Wartung. ....	27		
6.2 Filter reinigen oder ersetzen. ....	27		
6.2.1 Filtermeldung. ....	27		
6.2.2 Filter herausnehmen, reinigen oder ersetzen. . . .....	27		



# 1 Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat . Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die erforderlich sind, um sich schnell mit dem Produkt vertraut zu machen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Produkt benutzen. Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Installateure und Endbenutzer des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat . Im Inhaltsverzeichnis finden Sie eine Übersicht aller in dieser Bedienungsanleitung behandelten Themen.

Dies ist die vollständige Anleitung. Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung ist außerdem eine Schnellstartanleitung verfügbar. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf! Wenn Sie zusätzliche Informationen benötigen, oder weitere Bedienungsanleitungen bestellen wollen, wenden Sie sich bitte an:

Brink Climate Systems B.V.  
Postfach 11  
NL-7950 AA, Staphorst, Niederlande  
T: +31 (0) 522 46 99 44  
F: +31 (0) 522 46 94 00  
E: info@brinkclimatesystems.nl  
www.brinkclimatesystems.nl

## 1.1 Beschreibung des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat

### **Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat wird ausschließlich in Verbindung mit Brink-Geräten und Brink-Zubehörteilen verwendet, die von Brink Climate Systems B.V. zugelassen sind. Der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat dient zur Steuerung von Brink-Warmlufterzeugersystemen, die mit dem eBus-Protokoll arbeiten.

Der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat erkennt automatisch das Brink-Gerät, mit dem er verbunden ist!

Bestimmungsgemäße Verwendung bedeutet auch die Beachtung dieser Bedienungsanleitung sowie aller zusätzlichen einschlägigen Brink Climate Systems B.V.-Dokumente.

Alle anderen oder darüber hinausgehenden Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Brink Climate Systems B.V. kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die sich aus einer solchen Verwendung ergeben. Die Verantwortung dafür liegt ausschließlich beim Bediener/Benutzer.

Vermeiden Sie Frostschäden: Wenn Sie während einer Frostperiode abwesend sind, achten Sie darauf, dass die Heizungsanlage in Betrieb bleibt und alle Räume ausreichend beheizt sind. Der Bediener oder Benutzer der Anlage ist für die sichere Aufbewahrung aller Bedienungsanleitungen verantwortlich. Geben Sie diese Bedienungsanleitung und alle zusätzlichen Unterlagen an einen eventuellen neuen Eigentümer der Wohnanlage weiter.

## 1.2 Verwendete Symbole



### **Warnung!**

Gefahr von (ernsthaften) Personen- oder ernsthaften Schäden am Produkt. Eine Warnung weist auf die Gefahr von Personen- oder Sachschäden hin, wenn die Verfahren nicht korrekt und sorgfältig ausgeführt werden.



### **Vorsicht!**

Gefahr von Schäden am Produkt. Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Sachschäden hin, wenn die Verfahren nicht korrekt und sorgfältig ausgeführt werden.

**Hinweis!**

Eine Bemerkung mit zusätzlichen Informationen für den Benutzer. Ein Hinweis macht den Benutzer auf mögliche Probleme aufmerksam.

# 2 Technische Spezifikationen

## 2.1 Allgemeine Produktspezifikationen

### Produktbeschreibung

Name: Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat

### Technische Produktspezifikationen

Spannung: 15 bis 24 Volt

Stromverbrauch: 1,5 Watt

Schutzklasse: IP30

Laufreserve: > 48 Stunden

### Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur: 0 °C bis 50 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis 60 °C

Luftfeuchtigkeit: 10% bis 90%

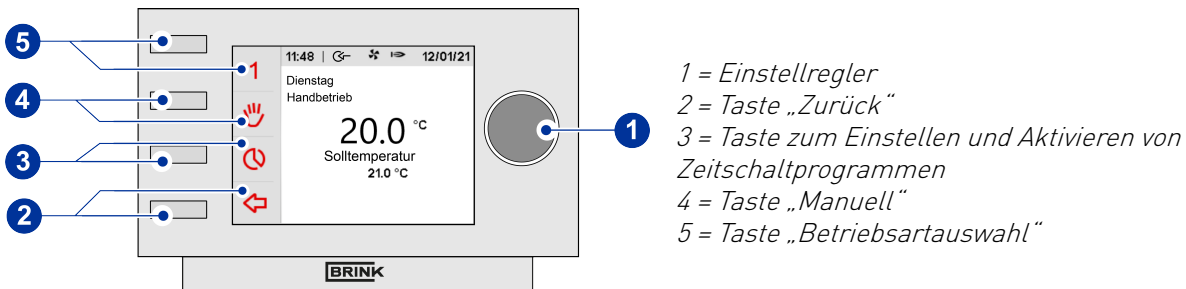
Weiteres: Nur für die Innennutzung

## 2.2 Umgebungseinflüsse

Zur Sicherung einer guten Funktion muss die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat in einem Raum mit den korrekten Umgebungsbedingungen platziert und verwendet werden. Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat darf nur in Innenräumen aufgehängt werden, jedoch nicht in der Nähe einer Wärmequelle, einer Heizung, im Zug oder in einer feuchten Umgebung. Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat darf auch nicht direkter Wärmestrahlung (Sonnenlicht) ausgesetzt werden. Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat darf auch nicht in der Nähe von magnetischen Feldern aufgehängt werden. Dies kann den internen Komponenten Schaden zufügen.

## 2.3 Übersicht über die Bedienelemente

Das Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat verfügt über eine Reihe von Tasten, mit denen das Gerät bedient werden kann:



1. Dieser Einstellregler (Menü) ist je nach ausgewähltem Menü mit verschiedenen Funktionen belegt.  
Drehen - Temperatur- / Zeiteinstellung ändern oder Menü auswählen.  
Drücken - Ausgewähltes Menü öffnen oder Auswahl bestätigen.
2. Über die Taste „Zurück“ gelangen Sie im Menü immer einen Schritt zurück, oder Sie brechen eine temporäre oder manuelle Einstellung ab.
3. Taste zum Einstellen der Zeitschaltprogramme
4. Mit der Taste „Manuell“ können Sie das Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat auf unbestimmte Zeit auf eine konstante Temperatur einstellen (→ [Vorübergehendes Überschreiben eines Programms](#) Seite 23).
5. Mit dieser Taste können Sie eine von vier verschiedenen Betriebsarten auswählen (siehe Tabelle unten).

Mit der Taste Nr. 5 kann eine von vier verschiedene Betriebsarten ausgewählt werden. Die ausgewählte Betriebsart (1, 2, 3 oder ✱) wird auf dem Display in rot angezeigt:

### 1 Lüftungsmodus aus

- Der Systemlüfter wird vom Temperatursensor gesteuert. Wenn kein Wärmebedarf besteht, wird der Systemlüfter gestoppt.
- Die Brennersteuerung erfolgt nach dem vom Raumthermostat ermittelten Wärmebedarf.

### 2 Komfortmodus

- Der Systemlüfter wird vom Temperatursensor gesteuert. Wenn kein Wärmebedarf besteht, läuft der Systemlüfter kontinuierlich mit minimalem Luftdurchsatz.
- Die Brennersteuerung erfolgt nach dem vom Raumthermostat ermittelten Wärmebedarf.

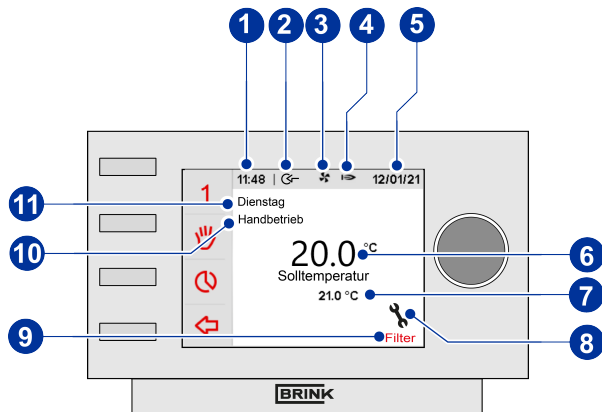
### 3 Verstärkter Lüftungsmodus

- Der Systemlüfter läuft kontinuierlich mit maximalem voreingestelltem Luftdurchsatz.
- Die Brennersteuerung erfolgt nach dem vom Raumthermostat ermittelten Wärmebedarf.

### ✱ Kühlung ein

- Wenn Kühlbedarf besteht, läuft der Systemlüfter kontinuierlich im Kühlmodus. Wenn kein Kühlbedarf besteht, läuft der Systemlüfter mit minimalem Luftdurchsatz.
- Wenn der Thermostat auf Kühlmodus eingestellt ist, kann der Brenner nicht aktiviert werden.

## 2.4 Anzeigedisplay (Hauptansicht)



- 1 = Aktuelle Uhrzeit
- 2 = Anzeige eBus-Verbindung (wird nicht in allen Menübildschirmen angezeigt)
- 3 = Lüfteranzeige
- 4 = Symbol „Wärmebedarf (☞)“ oder Symbol „Kühlbedarf (\*\*)“
- 5 = Aktuelles Datum (Tag/Monat/Jahr)
- 6 = Aktuelle Raumtemperatur
- 7 = Solltemperatur
- 8 = Fehlersymbol
- 9 = Filtermeldung
- 10 = Aktueller Zeitblock oder manueller Betrieb
- 11 = Aktueller Tag

### 1 Uhrzeit

Im Betriebsmodus zeigt der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat die aktuelle Uhrzeit an.

### 2 eBus-Verbindung

Wenn dieses Symbol angezeigt wird, ist die eBus-Verbindung mit dem Warmlufterzeuger aktiv (dieses Symbol wird nicht in allen Menübildschirmen angezeigt).

### 3 Heizlüfter-Symbol

Wenn dieses Symbol angezeigt wird, ist der Lüfter des Warmlufterzeugersystems aktiv.

### 4 Symbol für Wärmebedarf oder Kühlbedarf

Bei Wärmebedarf (☞) kann der Brenner eingeschaltet werden und bei Kühlbedarf (\*\*\*) kann das Kühlgerät aktiv werden.

### 5 Datum

Im Betriebsmodus zeigt der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat das aktuelle Datum an.

### 6 Raumtemperatur

Im Betriebsmodus zeigt der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat die aktuelle Raumtemperatur an.

### 7 Solltemperatur

Im Betriebsmodus zeigt der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat die gewünschte Raumtemperatur (die Solltemperatur) an. Die Einstellung erfolgt mit dem Drehregler.

### 8 Fehlercode

Im Falle einer Fehlfunktion des Warmlufterzeugers zeigt der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat einen Fehlercode an.

Dieser besteht aus einem E (Error = Fehler) mit einer Fehlernummer. Außerdem wird auf dem Display des Lufterhitzers eine Fehlermeldung angezeigt.

Eine Übersicht über diese Fehler finden Sie in der dem Warmlufterzeuger beiliegenden Installationsanleitung.

In jedem Fall muss der Warmlufterzeuger nach Beheben des Problems zurückgesetzt werden. Dann wird auch die Fehlermeldung vom Display des Raumthermostats gelöscht.

### 9 Filtermeldung

Wenn der Filter im Warmlufterzeuger gereinigt oder ausgetauscht werden muss, wird auf dem Display des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat der Text „**FILTER**“ angezeigt.

Eine umfassende Erklärung zum Austausch der Filter finden Sie in der dem Warmlufterzeuger beiliegenden Installationsanleitung.

Die Filtermeldung muss am Bedienfeld des Warmlufterzeugers zurückgesetzt werden.

### 10 Manueller Betrieb oder Zeitblock

An dieser Stelle wird der aktuelle Zeitblock oder manuelle Betrieb angezeigt.

### 11 Tag

Im Betriebsmodus zeigt der Brink Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat den aktuellen Tag an.

# 3 Vorsorgemaßnahmen und Sicherheitsinstruktionen

## 3.1 Generelle Anmerkung

### Warnung!

Die Installations- und Montagearbeiten, die erforderlich sind, um Ihre Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat in Betrieb zu nehmen, müssen durch einen von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Installateur durchgeführt werden.



Trennen Sie sofort den Strom von Ihrer Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat ab, indem Sie den Stecker des angeschlossenen Gerätes aus der Steckdose abziehen, wenn:

- Teile der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat offenliegen, durchbohrt wurden oder hart gefallen sind;
- Das Stromversorgungskabel beschädigt ist;
- Der Bildschirm gesprungen oder gebrochen ist.

Kontaktieren Sie danach Brink Climate Systems B.V. oder Ihren Lieferanten.

### Achtung!



- Verwenden Sie niemals andere Teile als Originalteile.
- Verwenden Sie die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat nur im Innenbereich bei Temperaturen zwischen 0°C und 50°C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 10% und 90%.
- Wenn die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat kaputt geht oder die Werkseinstellungen zurückgesetzt worden sind, gehen alle Einstellungen (außer der Filtermeldung) verloren. Es ist kein Backup verfügbar.

## 3.2 Beim Platzieren

### Achtung!

Montage und Installation müssen durch einen von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Installateur ausgeführt werden. Berücksichtigen Sie bei der Platzierung folgende Anforderungen:



- Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat von Brink Climate Systems B.V. muss auf einer Höhe von ca. 1,65 m über dem Boden platziert werden;
- Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat von Brink Climate Systems B.V. darf nicht abgedeckt werden, z.B. durch eine Gardine oder einen Schrank;
- Die Umgebungsbedingungen finden Sie unter Punkt → [Umgebungseinflüsse](#) Seite 5

## 3.3 Bei der Verwendung



### Achtung!

Einstellungen, die nicht in diesen Gebrauchsanweisungen beschrieben sind, gelten für von Brink Climate Systems B.V. anerkannte Installateure. Verändern Sie diese nicht selbst.

### 3.4 Bei der Wartung



**Vorsicht!**

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen Tuch.  
Verwenden Sie niemals Wasser oder flüssige Reinigungsmittel zum Reinigen des Bildschirms.

### 3.5 Umwelt



**Achtung!**

Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat darf nicht als unsortierter städtischer Abfall entsorgt werden, sondern muss separat eingesammelt werden.

Informieren Sie sich in Ihrer Region nach den Möglichkeiten, die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat nach der Außerbetriebnahme abzugeben. Werfen Sie elektrische Geräte und deren Teile nicht weg, informieren Sie sich, ob (Teile der) Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat abgegeben, recycelt oder wiederverwendet werden können.

# 4 Montage und Installation (durch einen Installateur zu verrichten)

Montage und Installation müssen durch einen von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Installateur ausgeführt werden.

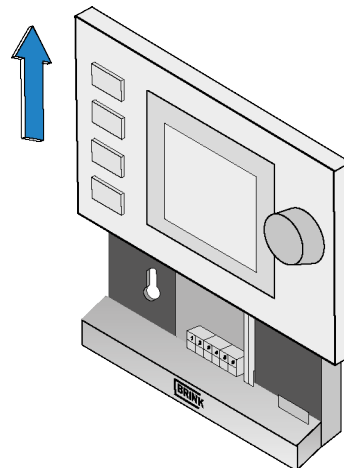
## 4.1 Montage

Um die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat zu montieren, müssen sie die unter Punkt (→ [Das Bedienmodul von der Wandkonsole abkoppeln](#) Seite 10) bis (→ [Einsetzen des Betriebsmoduls in die Wandhalterung](#) Seite 11) angeführten Schritte befolgen.

### 4.1.1 Das Bedienmodul von der Wandkonsole abkoppeln

Koppeln Sie das Bedienmodul von der Wandkonsole ab. Führen Sie hierfür Folgendes durch :

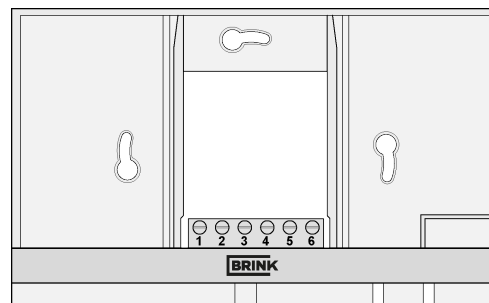
- Das Bedienmodul über die beiden Führungsprofile an der Wandkonsole hochschieben, bis das Bedienmodul abgenommen werden kann.



### 4.1.2 Die Wandkonsole montieren

Die Wandkonsole kann auf einem Einbaukasten (Ø 55 mm) befestigt oder direkt mit Schrauben und Dübeln an der Wand montiert werden.

- Schrauben Sie die Wandkonsole an der richtigen Position an die Wand. Nutzen Sie hierfür die Standardbefestigungslöcher in der Wandkonsole.



#### **Achtung!**

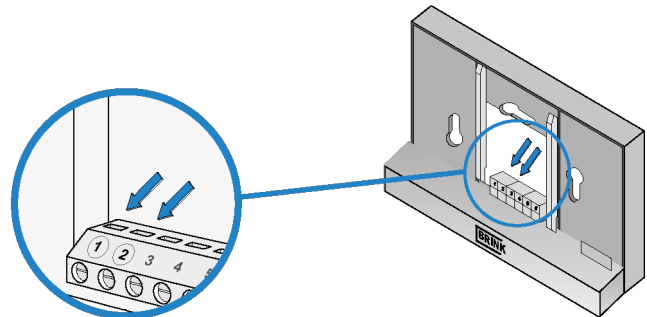
Weitere Informationen zur Platzierung der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat finden Sie ( → [Beim Platzieren](#) Seite 8)



### 4.1.3 Elektrischer Anschluss

Um die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat elektrisch anzuschließen, führen Sie Folgendes durch:

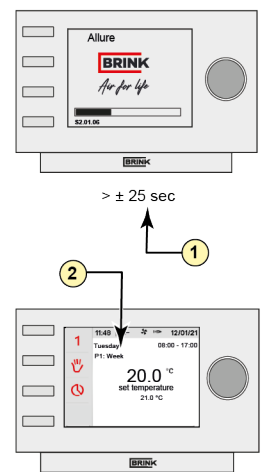
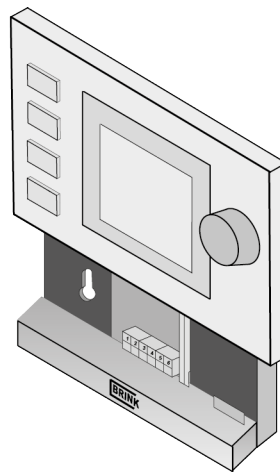
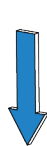
- Führen Sie das zweiadrige Kabel (vom anzuschließenden Gerät) über die Öffnung an der Rückseite der Wandkonsole durch.
- Kontrollieren Sie, ob die Enden der Kabel auf korrekte Weise freigelegt worden sind. Ist dies nicht der Fall, führen Sie dies durch.
- Schrauben Sie das Kabel an Klemmenabschnitt Nr. 1 und Nr. 2 fest. Weitere Informationen zum korrekten Anschluss finden Sie in der Installationsanweisung des anzuschließenden Geräts.



### 4.1.4 Einsetzen des Betriebsmoduls in die Wandhalterung

Setzen Sie das Betriebsmodul in die Wandhalterung ein. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schieben Sie das Betriebsmodul in den beiden Führungsprofilen nach unten. Achten Sie darauf, die dafür vorgesehenen Aussparungen im Betriebsmodul genau in die Führungsprofile der Wandhalterung einzusetzen.



- 1 = ± 25 Sekunden
- 2 = Brink-Warmlufterzeuger



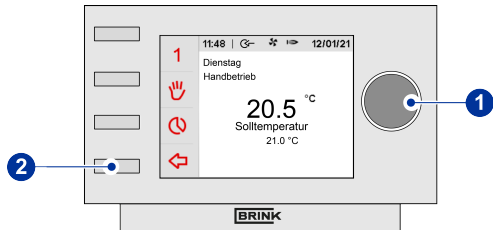
#### Beachten Sie!

Das Betriebsmodul muss hörbar in der Wandhalterung einrasten. Nur dann ist eine ordnungsgemäße elektrische Verbindung hergestellt.

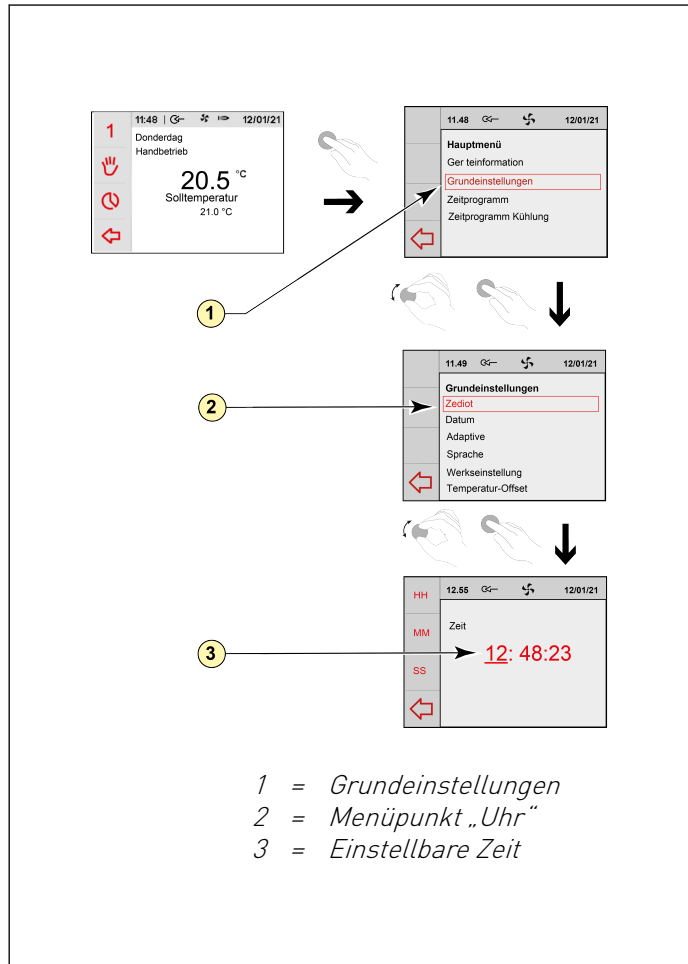


## 4.2.2 Einstellen der Uhrzeit

Sie können die Uhrzeit einstellen. Die Uhrzeit wird in der Hauptansicht angezeigt. Der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat zeigt die Uhrzeit nur im 24 Stunden-Format an.  
Gehen Sie zum Einstellen der Uhrzeit wie folgt vor:

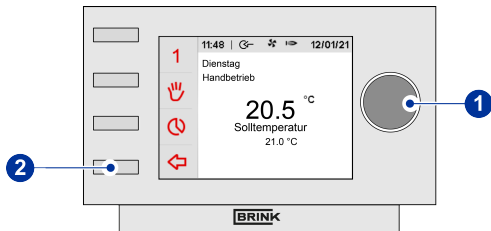


- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Grundeinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Grundeinstellungen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Uhr“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Uhr“ wird geöffnet.
- Stellen Sie die Uhrzeit mit dem Einstellregler **1** ein.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**, um die Uhrzeit zu bestätigen.
- Wiederholen Sie die beiden vorherigen Schritte für Minuten und Sekunden.
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.

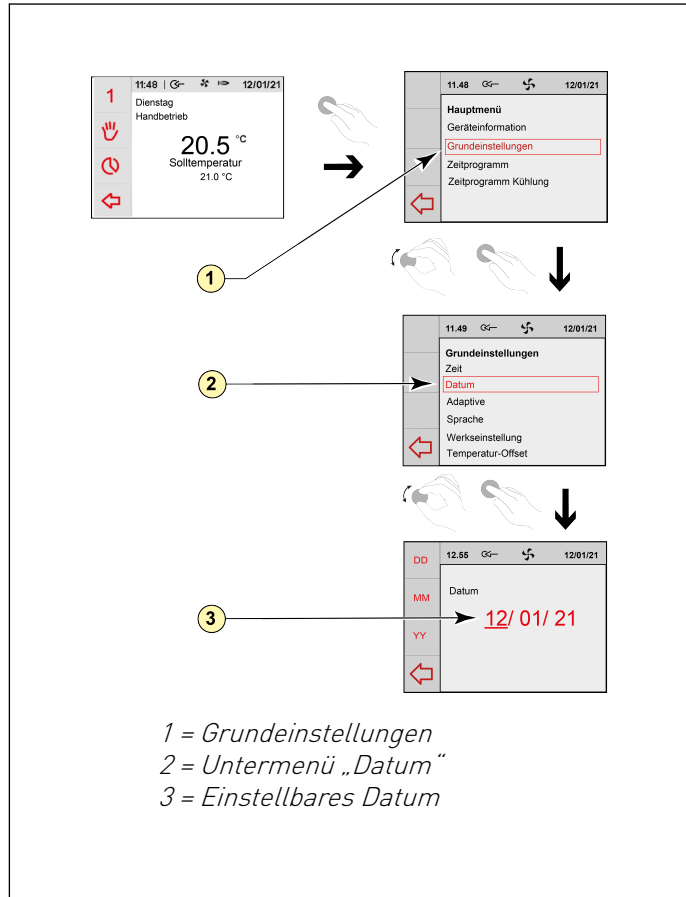


### 4.2.3 Einstellen des Datums

Sie können das Datum einstellen. Das Datum wird in der Hauptansicht angezeigt. Gehen Sie zum Einstellen des Datums wie folgt vor:



- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Grundeinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Grundeinstellungen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Datum“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Datum“ wird geöffnet.
- Stellen Sie das Datum mit dem Einstellregler **1** ein.
- Wiederholen Sie die beiden vorherigen Schritte für Monat und Jahr.
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.

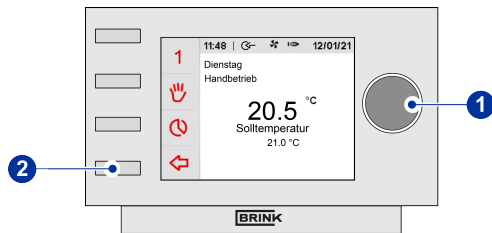


## 4.2.4 Ein- oder Ausschalten der adaptiven Regelung

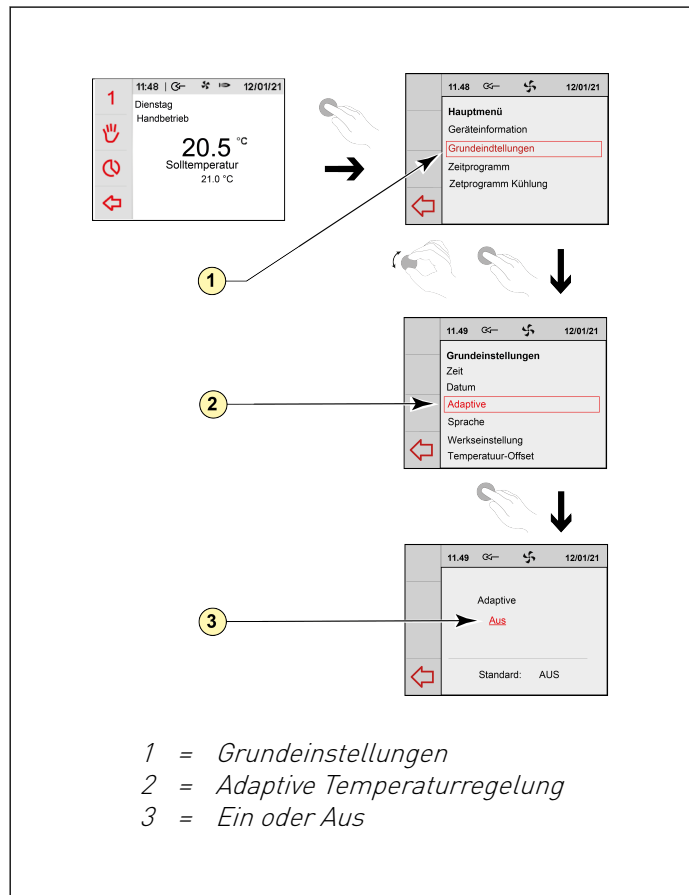
Der Thermostat verfügt über eine adaptive Temperaturregelung.

Wenn die adaptive Temperaturregelung aktiv ist, sorgt das System dafür, dass die Raumtemperatur zu Beginn des entsprechenden Zeitraums bereits den voreingestellten Wert erreicht hat.

Sie können die adaptive Temperaturregelung einstellen.  
Gehen Sie dazu wie folgt vor:



- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Grundeinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Grundeinstellungen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Adaptiv“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Adaptiv“ wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**, um die ausgewählte Einstellung festzulegen.
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.

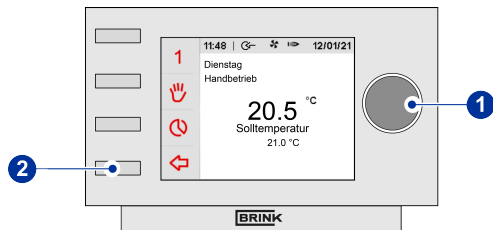


## 4.2.5 Temperatur-Offset

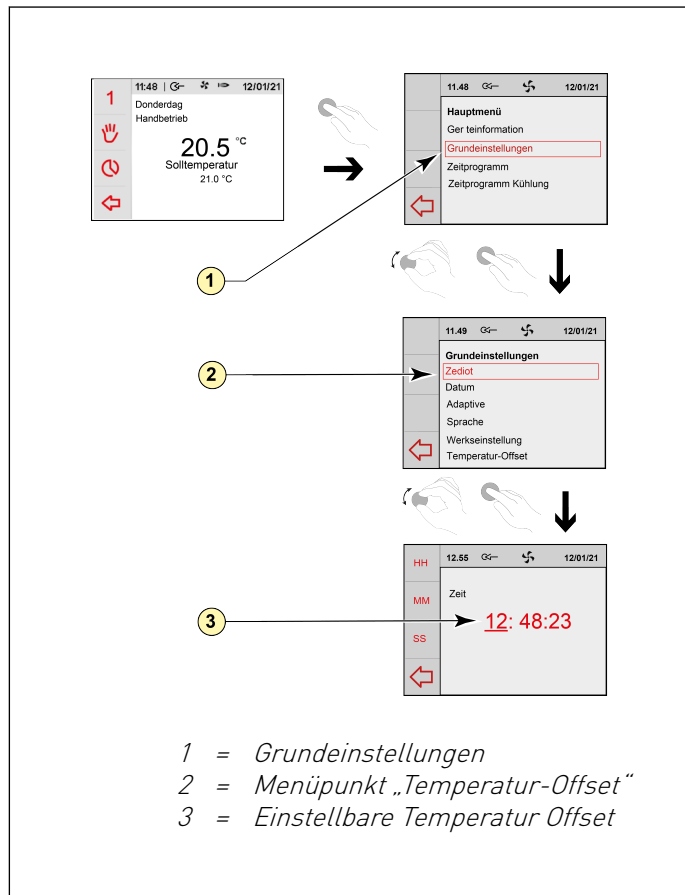
Sie können das <Modell> mit einem externen Thermostat kalibrieren.

Achtung: Eine falsche Temperatureinstellung kann die ordnungsgemäße Funktion von <Modell> beeinträchtigen!

Führen Sie die folgenden Aktionen durch, um die Temperatur einzustellen :



- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Grundeinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Grundeinstellungen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Temperatur-Offset“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Temperatur-Offset“ wird geöffnet.
- Stellen Sie die Temperatur-Offset mit dem Einstellregler **1** ein.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**, um die Temperatur-Offset zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.

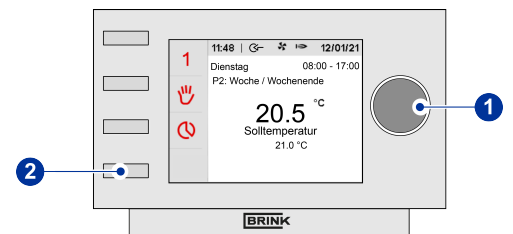


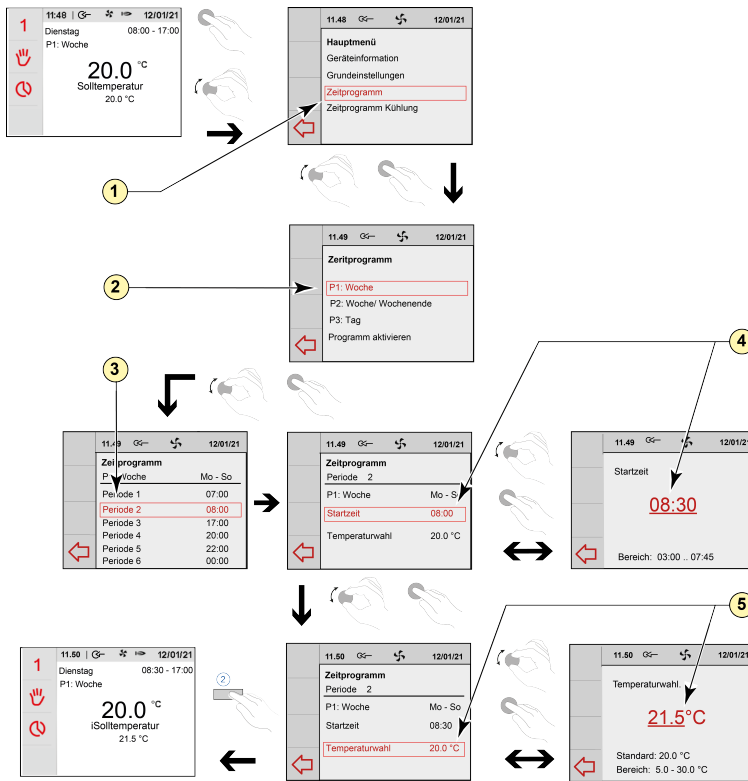
## 4.2.6 Ändern der werksseitigen Programmeinstellungen

Der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat verfügt über 6 voreingestellte Programme: 3 Heizprogramme (P1, P2 und P3) und 3 Kühlprogramme (P1, P2 und P3). Die Einstellungen finden Sie im Anhang → [Anhang : Standardeinstellungen der Wochenprogramm](#) Seite 33.

Gehen Sie wie folgt vor, um eines der Programme P1, P2 or P3 zu ändern:

- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Grundeinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Grundeinstellungen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Zeitprogramm“ oder „Zeitprogramm Kühlung“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das ausgewählte Programm wird geöffnet.
- Wählen Sie das Programm, das Sie anpassen wollen, durch Drehen und Drücken des Einstellreglers **1** aus.
- Wählen Sie den Zeitraum, den Sie anpassen wollen, durch Drehen und Drücken des Einstellreglers **1** aus.
- Wählen Sie abhängig davon, welche Einstellung Sie anpassen wollen, durch Drehen und Drücken des Einstellreglers **1** „Startzeit“ und/oder „Temperatúrauswahl“ aus. Drücken Sie den Einstellregler **1**, um die Änderungen zu speichern. Drücken Sie danach die Taste **2** (Zurück), um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
- Ändern Sie andere Einstellungen bei Bedarf nach dem gleichen Schema.
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.





- 1 = Zeitprogramm
- 2 = Ausgewähltes Programm P1
- 3 = Ausgewählter Zeitraum 2
- 4 = Einstellbare Zeit
- 5 = Einstellbare Temperatur



# 5 Funktion und Bedienung

Mit dem Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat können Sie den Heiz- oder Kühlmodus verstärken oder abschwächen. Dazu können Sie ein Programm einrichten. Sie können das Programm vorübergehend überschreiben, während es ausgeführt wird.

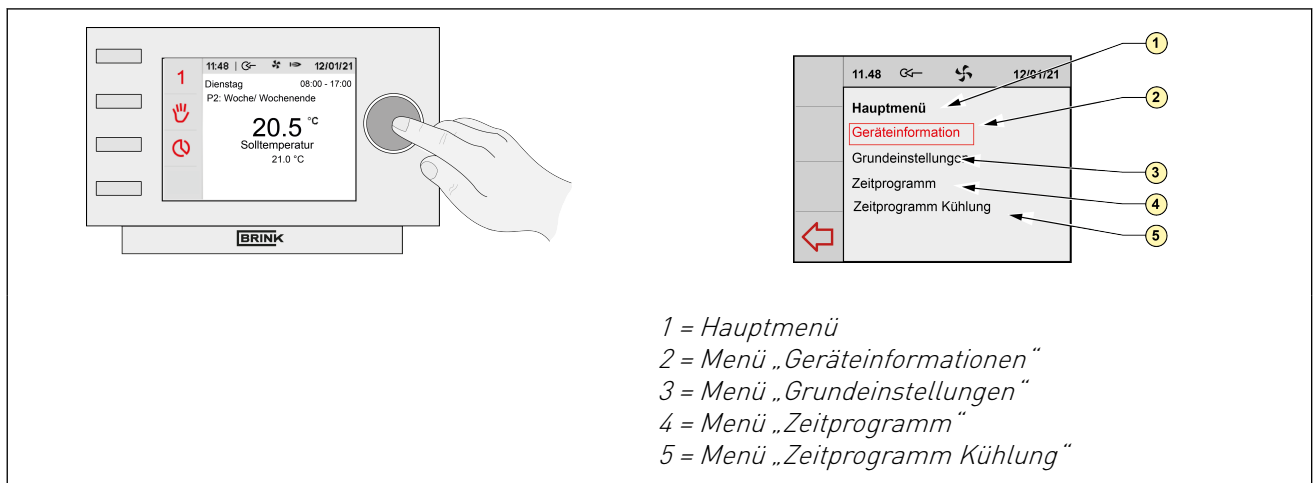
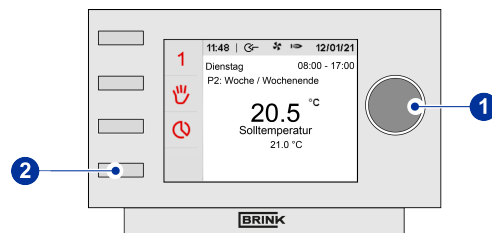
## 5.1 Navigation: allgemeine Beschreibung

### Navigation innerhalb der Menüs

Der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat verfügt über Menüs, durch die Sie navigieren können. Zur Navigation dient der Einstellregler **1**.

Wenn Sie den Einstellregler **1** drehen, blättern Sie die Menüs durch.

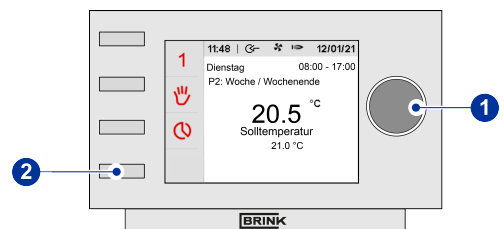
Wenn Sie den Einstellregler **1** drücken, öffnen Sie ein ausgewähltes Menüelement.



### Zurück zur Hauptansicht

Die Hauptansicht ist der Startbildschirm des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat .

Sie können jederzeit zur Hauptansicht zurückkehren, indem Sie einige Male die Taste **2** (Zurück) drücken. Wie oft Sie diese Taste drücken müssen, hängt davon ab, wie tief Sie sich in der Menüstruktur befinden. Es kann vorkommen, dass Sie diese Taste relativ häufig drücken müssen, Dies ist keine Fehlfunktion.



## 5.2 Wochenprogramme P1, P2 und P3

Sie können aus 3 Heizprogrammen P1, P2 und P3, und aus 3 Kühlprogrammen P1, P2 und P3 wählen. Mit den Zeitprogrammen können Sie festlegen, ob die Schaltzeiten für die Tagesbereiche Mo-So, Mo-Fr, Sa-So, oder für jeden Tag einzeln gelten sollen. Sie können eins der Programme P1, P2 oder P3 wählen.

### Programm P1

Damit erstellen Sie ein Tagesprogramm für jeden Tag der Woche.

### Programm P2

Damit erstellen Sie zwei Tagesprogramme. Ein Tagesprogramm für die Wochentage Mo-Fr, und ein Tagesprogramm für das Wochenende Sa-So.

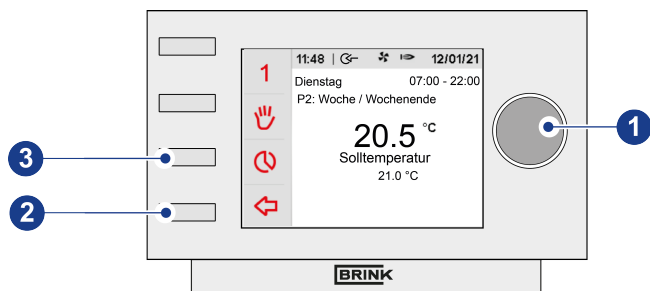
### Programm P3

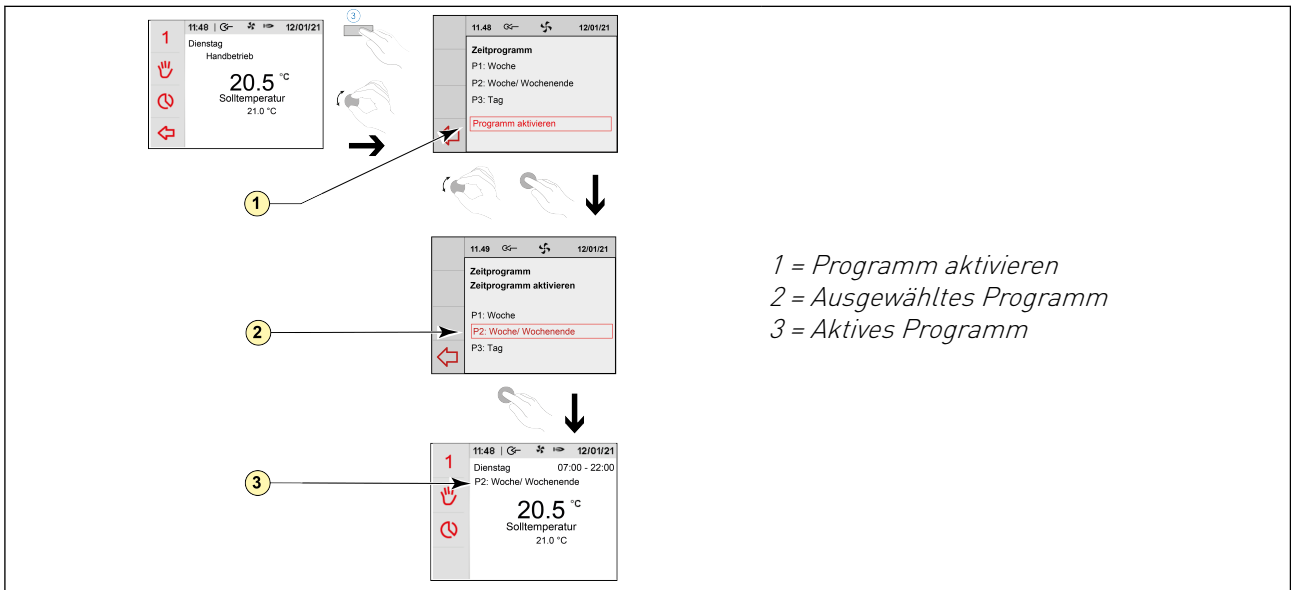
Damit erstellen Sie sieben Tagesprogramme. Separat für jeden Tag der Woche.

### 5.2.1 Aktivierung der Programmart (P1, P2 oder P3)

Der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat verfügt über drei Arten von Wochenprogrammen (Heizprogrammen): P1, P2 und P3. Sie können die Wochenprogramme (Heizprogramme) selbst programmieren. Weitere Informationen dazu finden Sie in Abschnitt → [Wochenprogramme P1, P2 und P3](#) Seite 20. Wenn Sie eines der Wochenprogramme anpassen wollen, gehen sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie die Taste **3**. Das Menü „Einstellen und Aktivieren von Zeitschaltprogrammen“ wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Programm aktivieren“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Aktives Programm“ wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „P1“, „P2“ oder „P3“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**, um „P1“, „P2“ oder „P3“ zu aktivieren.





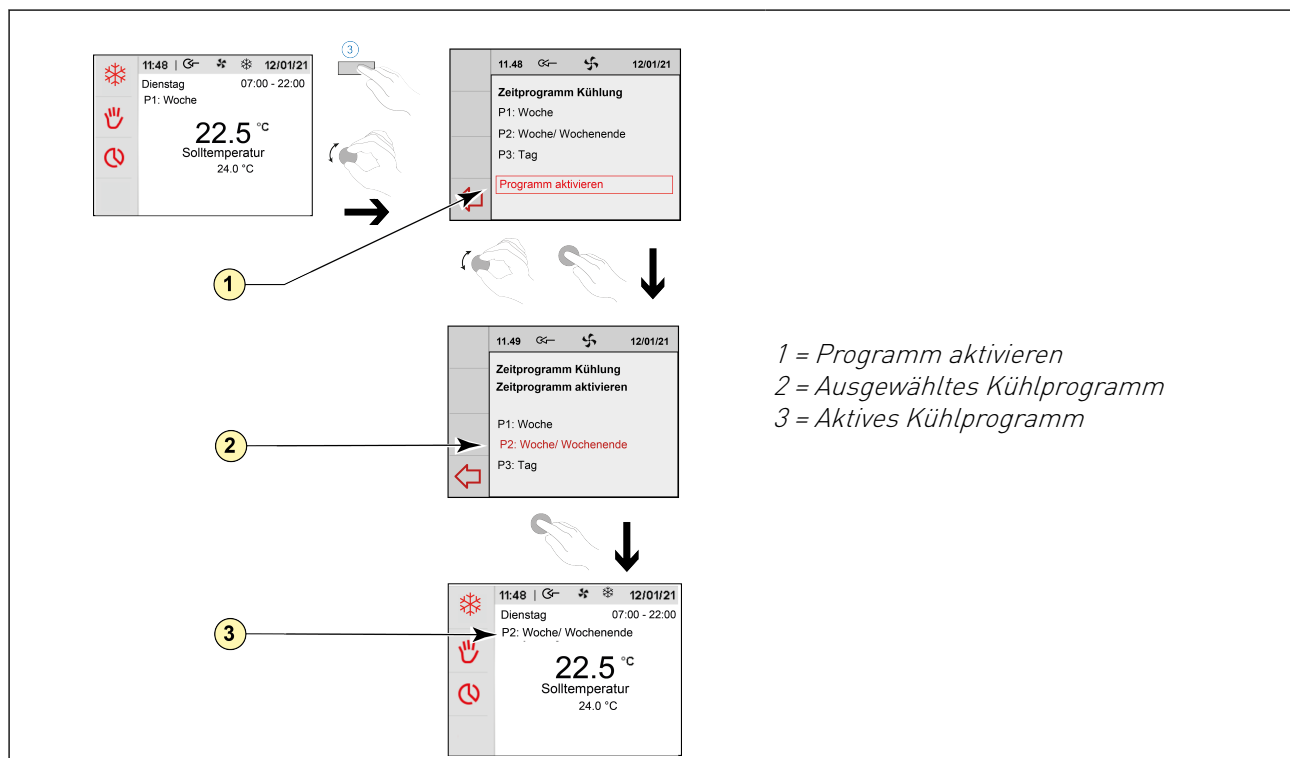
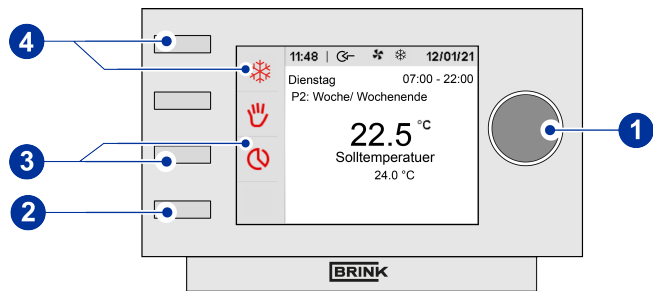
1 = Programm aktivieren  
 2 = Ausgewähltes Programm  
 3 = Aktives Programm

## 5.2.2 Aktivierung der Kühlprogrammart (P1, P2 oder P3)

Der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat verfügt über drei Arten von Wochenprogrammen: P1, P2 und P3. Sie können die Wochenprogramme selbst programmieren. Weitere Informationen dazu finden Sie in Abschnitt → [Wochenprogramme P1, P2 und P3](#) Seite 20.

Wenn Sie eines der Wochenprogramme anpassen wollen, gehen sie wie folgt vor:

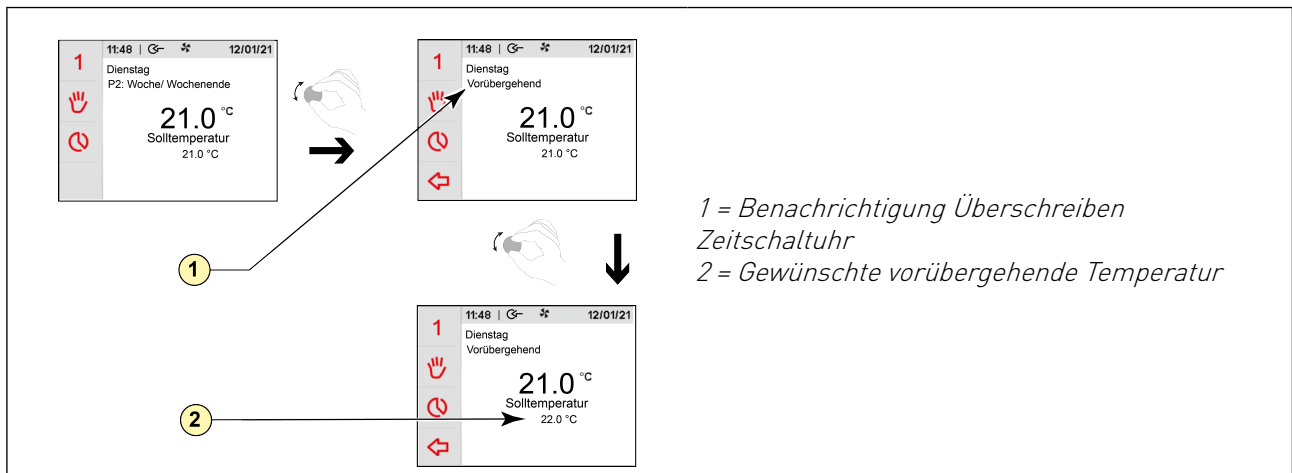
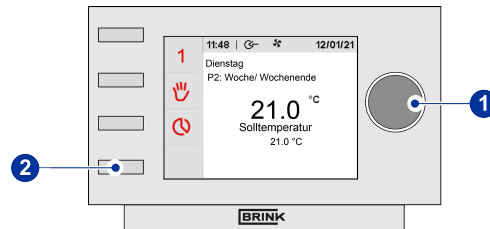
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie die Taste **4** (Manuell), bis auf dem Display das Kühlsymbol angezeigt wird. Der Thermostat schaltet automatisch in ein Kühlzeitprogramm.
- Drücken Sie die Taste **3**. Das Menü „Einstellen und Aktivieren von Kühlzeitprogrammen“ wird geöffnet.
- Drehen und drücken Sie den Einstellregler **1**, um „Programm aktivieren“ zu öffnen.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie eines der Kühlprogramme „P1“, „P2“ oder „P3“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**, um Kühlprogramm „P1“, „P2“ oder „P3“ zu aktivieren.



## 5.2.3 Vorübergehendes Überschreiben eines Programms

Sie können die Temperatur des Zeitschaltprogramms vorübergehend überschreiben. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drehen Sie den Einstellregler **1**. „Überschreiben des Zeitschaltprogramms“ wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1**, um die gewünschte Temperatur vorübergehend festzulegen.



### Beachten Sie!

Solange diese geänderte Temperatur aktiv ist, wird auf dem Display der Text **VORÜBERGEHEND** angezeigt. Diese vorübergehende Temperatureinstellung bleibt aktiv, bis der nächste Einstellpunkt im Zeitprogramm erreicht ist.



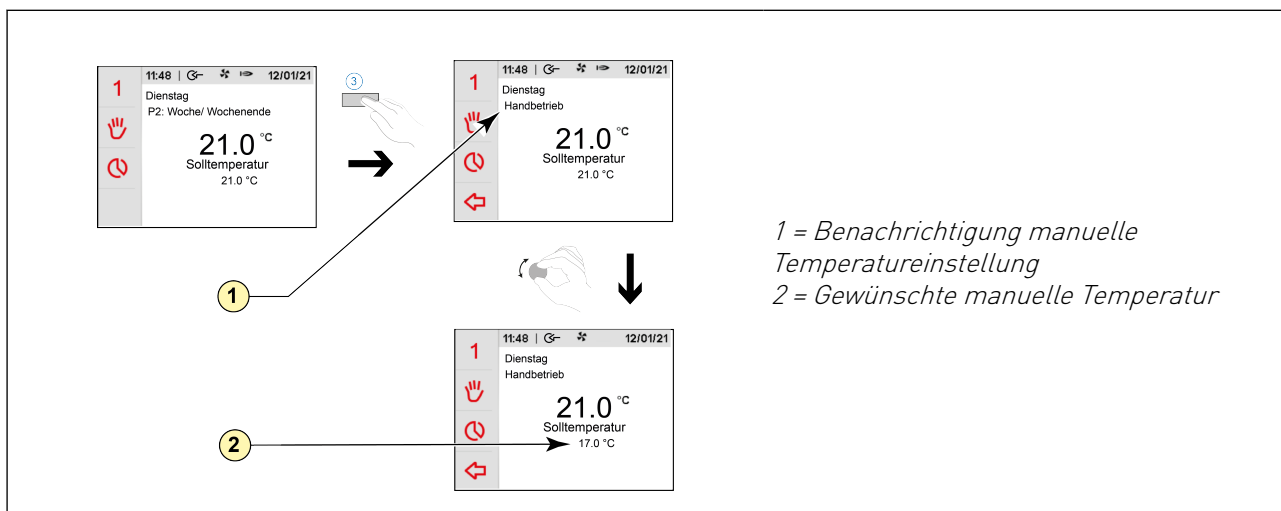
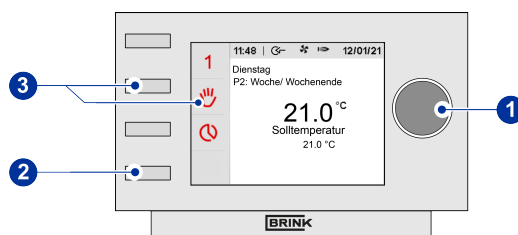
Hinweis: Es müssen mindestens 2 Zeiträume programmiert werden, andernfalls wird die vorübergehende Temperatureinstellung nicht zurückgesetzt! Zeitraum 1 darf nicht die Startzeit 03:00 haben. Diese wird vom Thermostat nicht als Einschaltpunkt erkannt.

Wenn Sie diese vorübergehende Temperatureinstellung früher zurücksetzen wollen, drücken Sie die Taste **2** (Zurück). Danach ist das eingestellte Zeitprogramm wieder aktiv und der Text **VORÜBERGEHEND** wird nicht mehr angezeigt.

## 5.2.4 Überschreiben eines Programms für einen längeren Zeitraum

Ein eingestelltes Programm kann manuell überschrieben werden, beispielsweise für die Ferienzeit. Gehen Sie zum Überschreiben des Programms wie folgt vor:

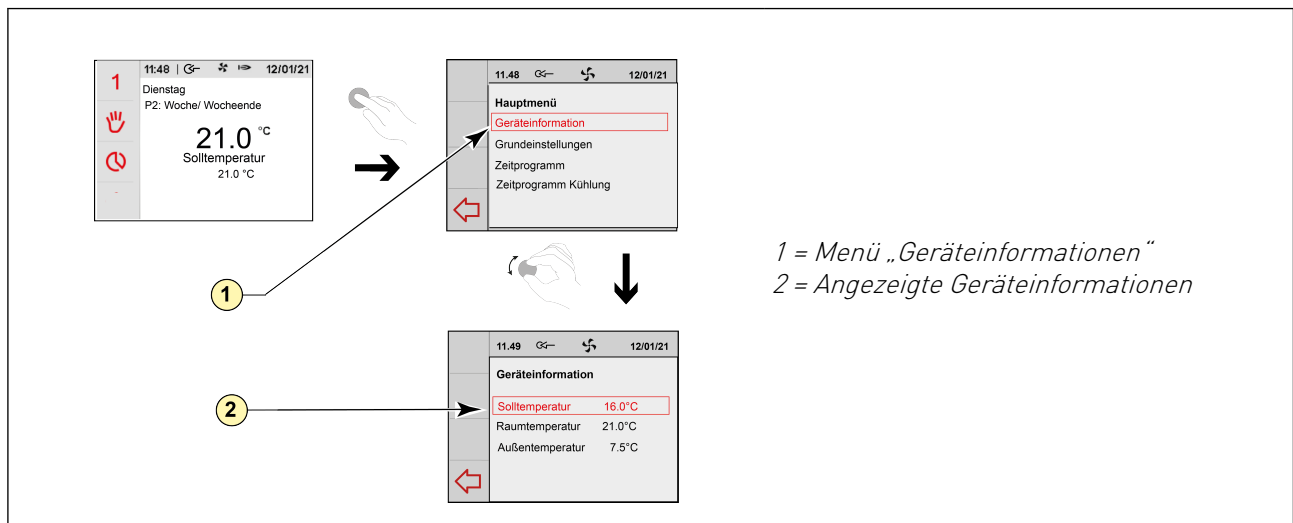
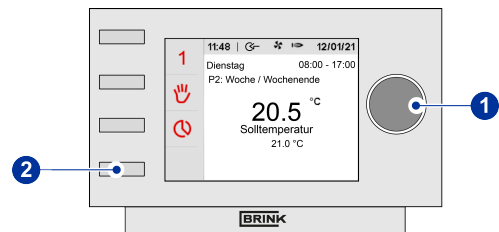
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie die Taste **4** (Manuell). Im Display wird „Manuell“ angezeigt.
- Drehen Sie den Einstellregler **1**, um die gewünschte Temperatur festzulegen.
- Diese manuelle Einstellung überschreibt die Programmeinstellungen. Drücken Sie die Taste **2** (Zurück), wenn Sie die manuelle Einstellung rückgängig machen wollen. Beachten Sie, dass die Taste **2** (Zurück) nach der jeweils letzten Einstellung für ca. 10 Sekunden inaktiv ist!



## 5.2.5 Abrufen von Einstellungen

Sie können die Geräteinformationen vom Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat abrufen:

- Drücken Sie die Taste **2** [Zurück] so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Geräteinformationen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Geräteinformationen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1**, um die gewünschten Informationen anzuzeigen.
- Wenn Sie das Menü „Geräteinformationen“ verlassen wollen, drücken Sie die Taste **2** [Zurück].



1 = Menü „Geräteinformationen“  
2 = Angezeigte Geräteinformationen



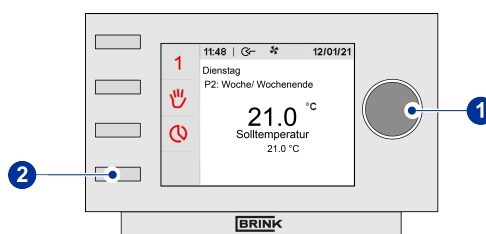
### Beachten Sie!

Das Menü „Geräteinformationen“ ist schreibgeschützt. Sie können die Einstellungen anzeigen, aber nicht ändern.

## 5.2.6 Zurücksetzen eines an den Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat angeschlossenen Geräts

An den Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat ist ein Gerät angeschlossen. Sie können alle Einstellungen dieses angeschlossenen Geräts auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück) so oft, bis Sie zur Hauptansicht zurückgekehrt sind.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Hauptmenü wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Installationseinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Die „Installationseinstellungen“ werden geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Installateur“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Installateur“ wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Werkseinstellungen“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**. Das Untermenü „Werkseinstellungen“ wird geöffnet.
- Drehen Sie den Einstellregler **1** und wählen Sie „Ja“ aus.
- Drücken Sie den Einstellregler **1**, um das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen zu bestätigen.
- Alle Werte werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Dabei werden auch alle Schrittzahlen auf die ursprüngliche Werkseinstellung zurückgesetzt. Alle Fehlermeldungen werden ebenfalls gelöscht.





# 6 Wartung

## 6.1 Allgemeine Wartung



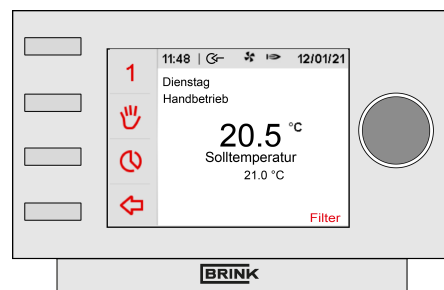
### Vorsicht!

Reinigen Sie die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat mit einem weichen Tuch. Wenden Sie bei der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat niemals Wasser und/oder (Reinigungs-)Flüssigkeit an.

## 6.2 Filter reinigen oder ersetzen

### 6.2.1 Filtermeldung

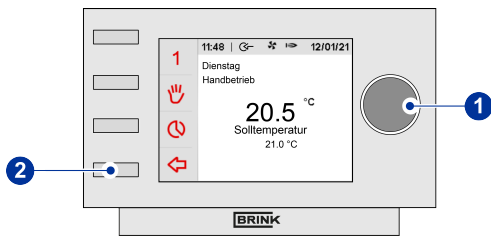
Wenn auf dem Display des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat der Text „FILTER“ angezeigt wird, muss der Filter in dem an den Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat angeschlossenen Gerät gereinigt oder ausgetauscht werden.



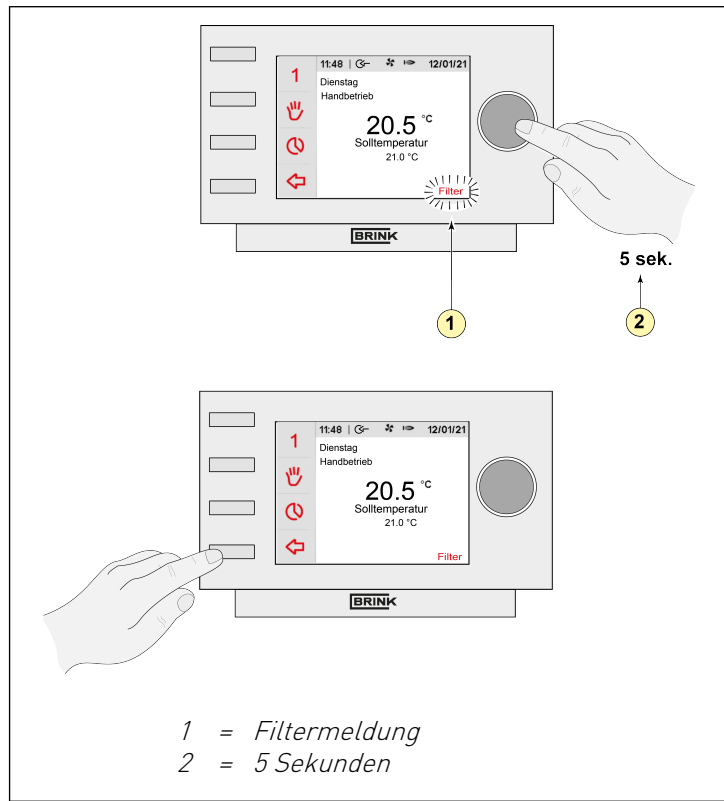
### 6.2.2 Filter herausnehmen, reinigen oder ersetzen

Lesen Sie vor der Entnahme der Filter die Gebrauchsanweisung des an die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat angeschlossenen Geräts.

## 6.2.3 Zurücksetzen der Filtermeldung



- Nach Reinigung oder Austausch des Filters (oder der Filter) können Sie die Filtermeldung zurücksetzen. Drücken sie dazu den Einstellregler **1** mindestens fünf Sekunden lang.
- Drücken Sie die Taste **2** (Zurück), um zur Hauptansicht zurückzukehren.
- Der Text „FILTER“ auf dem Display des Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat wird ausgeblendet.



# 7 Demontage



## **Warnung!**

Es ist nicht erlaubt, die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat oder Teile der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat zu demontieren. Dies darf nur von einem von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Wartungsmonteur durchgeführt werden

# 8 Reparatur



## **Warnung!**

Es ist nicht erlaubt, die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat oder Teile der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat zu öffnen oder zu reparieren. Dies darf nur von einem von Brink Climate Systems B.V. anerkannten Wartungsmonteur durchgeführt werden.

# 9 Umwelt

## **Achtung!**



Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat darf nicht als unsortierter städtischer Abfall entsorgt werden, sondern muss separat eingesammelt werden.

Informieren Sie sich in Ihrer Region nach den Möglichkeiten, die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat nach der Außerbetriebnahme abzugeben. Werfen Sie elektrische Geräte und deren Teile nicht weg, informieren Sie sich, ob (Teile der) Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat abgegeben, recycelt oder wiederverwendet werden können.

## **RoHS-Befolgung**

Dieses Produkt erfüllt Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und Europarats vom 27. Januar 2003 bzgl. der Beschränkung der Verwendung umweltschädlicher Stoffe in elektronischen Geräten (RoHS) sowie die Anpassungen dieser Richtlinie.

## **WEEE-Bekanntgabe**

Die WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment), die am 13. Februar 2003 als Europäisches Gesetz in Kraft getreten ist, hat eine wichtige Änderung in der Behandlung elektrischer Geräte nach deren Außerbetriebnahme mit sich geführt. Das Ziel dieser Richtlinie besteht vorrangig darin, vorzubeugen, dass elektrische Geräte in den Abfall gelangen und obendrein in der Förderung der Wiederverwendung, dem Recycling und anderen Formen der Wiederherstellung von solchem Abfall, um die Menge des Abfalls zu beschränken.

Das WEEE-Logo auf einem Produkt oder auf der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem häuslichen Abfall entsorgt oder weggeworfen werden darf. Sie müssen Ihre gesamten elektrischen oder elektronischen Geräte über spezielle Sammelstellen für solchen gefährlichen Abfall entsorgen. Getrenntes Sammeln und korrekte Behandlung alter elektronischer und elektrischer Geräte hilft, unsere natürlichen Ressourcen instand zu halten. Obendrein sichert das korrekte Recycling die Sicherheit und Gesundheit des Menschen und seiner Umgebung.

Weitere Informationen über das Verarbeiten elektronischer und elektrischer Geräte, die Wiederverwendung und Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrer lokalen Umweltbehörde, dem Lieferanten, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder dem Hersteller des Geräts.



WEEE Logo

## **Übergabe und Recycling**

Informieren Sie sich in Ihrer Region über die Möglichkeiten, die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat nach der Außerbetriebnahme abzugeben. Werfen Sie elektrische Geräte und deren Teile nicht weg, informieren Sie sich, ob (Teile der) Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat abgegeben, recycelt oder wiederverwendet werden können.

# 10 Problemlösung und Garantie

## 10.1 Problemlösung

Sehen Sie in der Installationsanweisung des an die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat angeschlossenen Geräts nach, ob Sie darin eine Problemlösung für die auf der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat angegebenen Fehlermeldung finden.

## 10.2 Garantie

Die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat wurde von Brink Climate Systems sorgfältig erstellt und unterliegt hohen Qualitätsstandards. Die Funktion der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat ist ab dem Zeitpunkt der Lieferung für einen Zeitraum von zwei Jahre garantiert. Diese Garantie wird auf Basis der AGB von Brink Climate Systems B.V. erteilt. Sie finden diese unter [www.brinkclimatesystems.nl](http://www.brinkclimatesystems.nl).

Möchten Sie einen Garantieanspruch einreichen?

Diesen müssen Sie schriftlich an folgende Adresse senden:

Brink Climate Systems B.V.

Postfach 11

NL-7950 AA, Staphorst, Niederlande

Im Falle einer nicht korrekten oder unsachgemäßen Verwendung der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat und der Nichtbefolgung der Instruktionen in dieser Gebrauchsanweisung verfällt Ihr Garantieanspruch.

### **Warnung!**



Es ist nicht erlaubt, an der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat Änderungen an der Hardware oder Software vorzunehmen. Dies kann sich auf die gute Funktion der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat auswirken und in diesem Fall verfallen alle Garantien.

Es ist nicht erlaubt, die Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat oder Teile der Air Control - Allure Uhrzeit Thermostat zu öffnen oder zu reparieren. In diesem Fall verfallen alle Garantien.

# 11 Anhang : Standardeinstellungen der Wochenprogramm

## 11.1 Standardprogramm P1

*Woche (Montag bis Sonntag)*

Zeitraum	Startzeit	Solltemperatur
1	07:00	20,0 °C
2	08:00	16,0 °C
3	17:00	20,0 °C
4	20:00	21,0 °C
5	22:00	16,0 °C
6	00:00	16,0 °C

## 11.2 Standardprogramm P2

*Woche (Montag bis Freitag)*

Zeitraum	Startzeit	Solltemperatur
1	07:00	20,0 °C
2	08:00	16,0 °C
3	17:00	20,0 °C
4	20:00	21,0 °C
5	22:00	16,0 °C
6	00:00	16,0 °C

*Wochenende (Samstag und Sonntag)*

Zeitraum	Startzeit	Solltemperatur
1	08:00	20,0 °C
2	17:00	21,0 °C
3	23:00	16,0 °C
4	00:00	16,0 °C
5	--:--	--,0 °C
6	--:--	--,0 °C

## 11.3 Standardprogramm P3

*Montag - Freitag*

<b>Zeitraum</b>	<b>Startzeit</b>	<b>Solltemperatur</b>
1	07:00	20,0 °C
2	08:00	16,0 °C
3	17:00	20,0 °C
4	20:00	21,0 °C
5	22:00	16,0 °C
6	00:00	16,0 °C

*Samstag und Sonntag*

<b>Zeitraum</b>	<b>Startzeit</b>	<b>Solltemperatur</b>
1	08:00	20,0 °C
2	17:00	21,0 °C
3	23:00	16,0 °C
4	00:00	16,0 °C
5	--:--	--.°C
6	--:--	--.°C



## 11.4 Standardkühlprogramm P1

*Woche (Montag bis Sonntag)*

Zeitraum	Startzeit	Solltemperatur
1	07:00	24,0°C
2	22:00	28,0°C
3	--:--	--.°C
4	--:--	--.°C
5	--:--	--.°C
6	--:--	--.°C

## 11.5 Standardkühlprogramm P2

*Woche (Montag bis Freitag)*

Zeitraum	Startzeit	Solltemperatur
1	07:00	24.0C
2	22:00	28,0°C
3	--:--	--.°C
4	--:--	--.°C
5	--:--	--.°C
6	--:--	--.°C

*Wochenende (Samstag und Sonntag)*

Zeitraum	Startzeit	Solltemperatur
1	08:00	24,0°C
2	23:00	28,0°C
3	--:--	--.°C
4	--:--	--.°C
5	--:--	--.°C
6	--:--	--.°C

## 11.6 Standardkühlprogramm P3

*Montag - Freitag*

<b>Zeitraum</b>	<b>Startzeit</b>	<b>Solltemperatur</b>
1	07:00	24,0°C
2	22:00	28,0°C
3	--:--	--.°C
4	--:--	--.°C
5	--:--	--.°C
6	--:--	--.°C

*Samstag und Sonntag*

<b>Zeitraum</b>	<b>Startzeit</b>	<b>Solltemperatur</b>
1	08:00	24,0 °C
2	23:00	28,0 °C
3	--:--	--.°C
4	--:--	--.°C
5	--:--	--.°C
6	--:--	--.°C





*Air for life*